

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

Инструкция по эксплуатации



*CMT-GP8D*

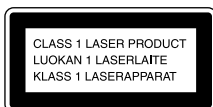
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Для предупреждения опасности пожара или поражения электрическим током не следует оставлять данный аппарат под дождем или в местах с повышенной влажностью.**

Во избежание возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками, и т.п. И не располагайте на аппарате зажженные свечи.

Во избежание опасности возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные водой, такие как вазы.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.



Настоящая аппаратура классифицируется как ЛАЗЕРНАЯ ПРОДУКЦИЯ КЛАССА 1. Эта этикетка расположена на задней панели.



Не выбрасывайте батарейки вместе с обычным домашним мусором, ликвидируйте их надлежащим образом как химические отходы.



Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,  
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония  
Страна-производитель: Китай

## Кроме российской модели



ENERGY STAR® является зарегистрированной торговой маркой США. Как партнер ENERGY STAR®, корпорация Sony Corporation определила, что данное изделие соответствует руководству ENERGY STAR® по энергетической эффективности.

Данная система содержит адаптивный матричный декодер пространственного звучания Dolby<sup>1)</sup> Digital, и цифровую систему пространственного звучания DTS<sup>2)</sup>.

<sup>1)</sup> Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

“Долби”, “Pro Logic” и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.

<sup>2)</sup> Изготовлено по лицензии от Digital Theater Systems, Inc. “DTS” и “DTS 2.0 + Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

# Оглавление

Как пользоваться данным руководством.....	5
Доступные для воспроизведения диски.....	5

---

## Подготовка к эксплуатации

Подсоединение системы.....	8
Установка часов.....	11
Выбор языка.....	12

---

## DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

### – Воспроизведение

Загрузка диска.....	13
Воспроизведение диска .....	13
– Нормальное воспроизведение/ Произвольное воспроизведение	
Воспроизведение DVD с использованием меню .....	16
Воспроизведение VIDEO CD с функцией PBC (Вер. 2.0).....	17
– Воспроизведение PBC	
Повторное воспроизведение .....	18
– Повторное воспроизведение	
Создание Вашей собственной программы .....	19
– Программное воспроизведение	
Использование экранной индикации для поиска .....	20

---

## DVD – Различные функции

Изменение звука/субтитра/ ракурса .....	22
Изменение языка.....	24
– Язык	
Регулировка установок изображения и звучания.....	25
– AV	
Ограничение воспроизведения диска.....	27
– Оценка (Контроль со стороны родителей)	
Перечень пунктов системной настройки.....	29

---

## Тюнер

Предварительная установка радиостанций.....	30
Прослушивание радиоприемника .....	31
– Предварительная настройка	
– Ручная настройка	

---

## Магнитная лента

### – Воспроизведение

Загрузка магнитной ленты .....	33
Воспроизведение магнитной ленты .....	33

---

## Магнитная лента – Запись

Запись Ваших любимых дорожек CD на магнитную ленту.....	34
– Синхронная запись CD- ЛЕНТА	
Запись на магнитную ленту вручную .....	35
– Ручная запись	

---

## Регулировка звука

- Выбор звукового эффекта ..... 36
- Пение под сопровождение:
  - Караоке ..... 37

---

## Таймер

- Засыпание под музыку ..... 39
  - Таймер сна
- Пробуждение под музыку ..... 39
  - Воспроизведение по таймеру
- Запись радиопрограмм с помощью таймера ..... 41
  - Запись по таймеру

---

## Дисплей

- Выключение дисплея ..... 42
  - Режим экономии энергии
- Регулировка яркости индикаторов ..... 43
- Просмотр информации о диске на дисплее ..... 43
- Просмотр информации о диске на экранной индикации ..... 44

---

## Дополнительные компоненты

- Подсоединение дополнительных компонентов ..... 45
- Прослушивание сигнала аудио подсоединенного компонента ..... 47
- Наслаждение 5.1-канальным звучанием с помощью дополнительного усилителя ..... 47
- Запись сигнала аудио с подсоединенного компонента ..... 48
- Запись на подсоединенный компонент ..... 49

---

## Отыскание и устранение неисправностей

- Проблемы и методы их устранения ..... 50
- Сообщения ..... 56

---

## Дополнительная информация

- Меры предосторожности ..... 57
- Технические характеристики ..... 59
- Глоссарий ..... 62
- Перечень расположения кнопок и страниц для справки ..... 66

## Как пользоваться данным руководством

- В данном руководстве в основном объясняются операции, выполняемые с помощью пульта дистанционного управления, однако такие же операции можно выполнять также с помощью кнопок на аппарате, имеющих такие же или подобные названия.
- Экран с английской OSD (экранная индикация) используется только для иллюстративных целей.
- В данном руководстве используются следующие символы.

Символ	Значение
	Функции, которые могут использоваться с DVD
	Функции, которые могут использоваться с VIDEO CD
	Функции, которые могут использоваться с аудио CD
	Функции, которые могут использоваться со звуковыми дорожками MP3
	Функции, доступные для файлов JPEG

## Доступные для воспроизведения диски

Вы можете воспроизводить на данной системе следующие диски. Другие диски не могут быть воспроизведены.

### Перечень доступных для воспроизведения дисков


Формат дисков	Логотип диска
DVD VIDEO	
VIDEO CD	
Аудио CD	
CD-R/CD-RW (аудио данные/ файлы MP3/ файлы JPEG)	   

Логотип “DVD VIDEO” является торговой маркой.

---

## Код региона DVD, который Вы можете воспроизводить на данной системе

Ваша система имеет код региона, отпечатанный на задней части аппарата и она будет воспроизводить только DVD с присвоенным кодом, идентичным коду региона.

DVD с присвоенным кодом  также будут воспроизводиться на данной системе.

Если Вы попытаетесь воспроизвести любой другой DVD, на экране телевизора будет появляться сообщение “Playback prohibited by area limitations.” (“Воспроизведение запрещено в соответствии с региональными ограничениями.”). В зависимости от DVD, ни одно обозначение кода региона не может быть присвоено, даже если воспроизведение DVD запрещено в соответствии с региональными ограничениями.

---

## Диски, которые данная система не может воспроизвести

- CD-ROM (за исключением расширений “.MP3”, “.JPG” или “.JPEG”)
- CD-R/CD-RW, за исключением дисков, записанных в следующих форматах:
  - музыкальный формат CD
  - Формат видео CD
  - MP3 (MPEG1 Audio Layer-3)/ формат JPEG, соответствующий стандарту ISO9660\* уровня 1/уровня 2 или Joliet
- Часть данных CD-Extra
- Супер аудио CD
- DVD-RW в режиме VR
- DVD-ROM
- DVD-RAM
- Аудиодиски DVD
- DVD с другим кодом региона.

- Диски нестандартной формы (напр., в форме сердца, квадрата, звезды) не могут быть воспроизведены на данном аппарате. Попытка сделать это может повредить аппарат. Не используйте такие диски.
  - Диск с наклеенной бумагой или этикетками.
  - Диск, на поверхности которого осталась липкая, целлофановая лента, или этикетка.
- \* Логический формат файлов и папок на CD-ROM, определенных ISO (Международной организацией по стандартизации).

---

## Примечания относительно CD-R/CD-RW/DVD-R/DVD-RW (режим видео)/DVD+R/DVD+RW

- В некоторых случаях CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW (режим видео) (DVD-RW, созданные в режиме видео, имеют такой же формат, как и DVD VIDEO), DVD+R или DVD+RW не могут быть воспроизведены на данной системе в зависимости от качества записи или физического состояния диска, или же характеристик записывающего аппарата. Более того, диск не будет воспроизводиться, если он не прошел правильную окончательную обработку. Более подробную информацию см. в инструкции по эксплуатации записывающего устройства.
- Диск, записанный в формате пакетной записи, не может быть воспроизведен.

---

## **Примечание относительно операций воспроизведения DVD и VIDEO CD**

Некоторые операции воспроизведения DVD и VIDEO CD могут быть специально установлены производителями программного обеспечения. Так как данная система воспроизводит DVD и VIDEO CD в соответствии с содержанием диска, разработанным производителем программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны. Также обращайтесь к инструкциям, прилагаемым вместе с DVD или VIDEO CD.

---

## **Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав**

Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

---

## **Меры предосторожности при воспроизведении диска, записанного в мультисессионном режиме**

- При воспроизведении диска, который содержит аудиодорожки в музыкальном формате CD, аудиодорожки MP3 и файлы с изображением JPEG, могут быть воспроизведены только аудиодорожки в музыкальном формате CD.
- Диски CD-R и CD-RW, записанные в мультисессионном режиме, которые не были закончены “завершающей сессией”, не поддерживаются.

---

## **Авторские права**

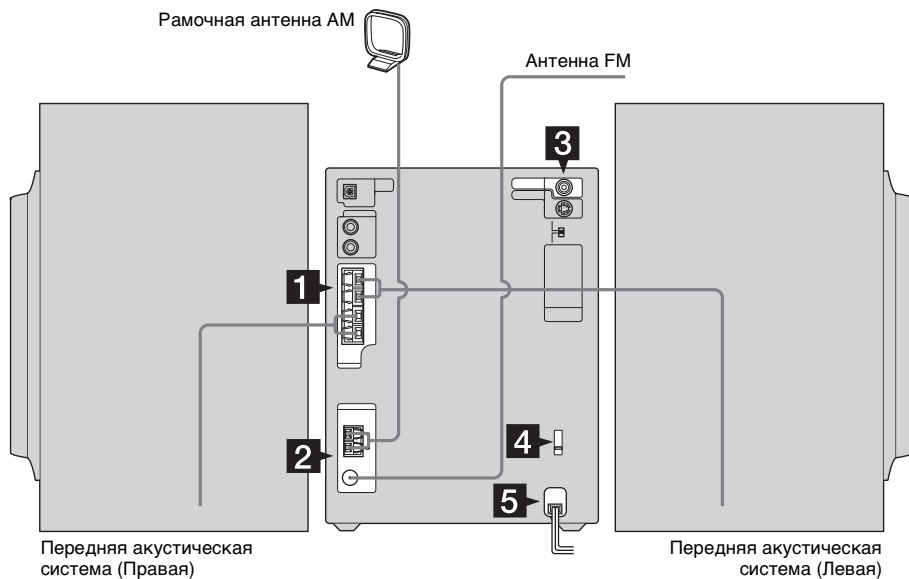
Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность.

Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

## Подготовка к эксплуатации

### Подсоединение системы

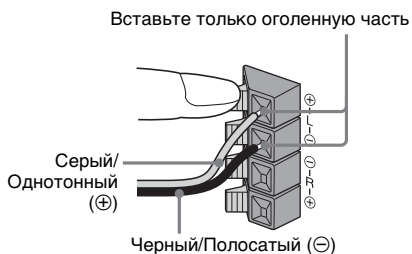
Выполните следующие действия пунктов с **1** по **6** для подсоединения Вашей системы с помощью прилагаемых шнуров и принадлежностей.



#### **1** Подсоедините акустические системы.

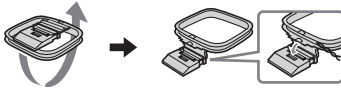
Подсоедините шнуры правой и левой акустической системы к гнездам SPEAKER, как показано ниже.

Расположите правую акустическую систему с правой стороны, а левую акустическую систему с левой стороны аппарата. В каждой акустической системе имеется сбоку верхнискочастотный динамик. При расположении акустических систем убедитесь, чтобы было оставлено пространство не менее 5 см с обеих сторон верхнискочастотных динамиков для получения наилучшего воспроизведения низких частот.



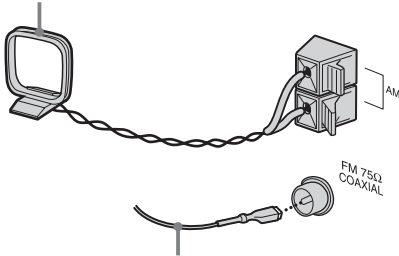
## 2 Подсоедините антенны FM и AM.

Соберите рамочную антенну AM, а затем подсоедините ее.



Тип штепсельной вилки (A)

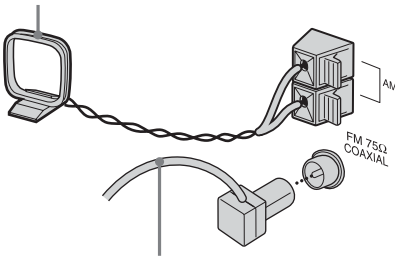
Рамочная антенна AM



Удлините проволочную антенну FM в горизонтальном направлении

Тип штепсельной вилки (B)

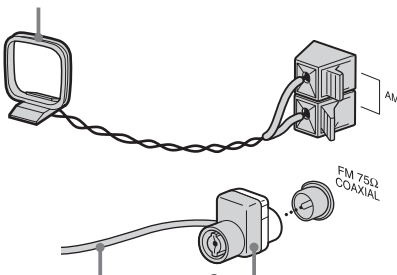
Рамочная антенна AM



Удлините проволочную антенну FM в горизонтальном направлении

Тип штепсельной вилки (C)

Рамочная антенна AM



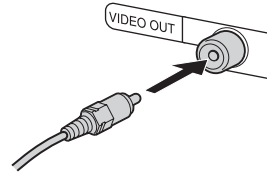
Удлините проволочную антенну FM в горизонтальном направлении

Североамериканская модель: Подсоедините белую сторону.  
Прочие модели: Подсоедините коричневую сторону.

## Примечание

Держите антенны подальше от шнуров акустической системы.

## 3 Подсоедините входное гнездо видеосигнала Вашего телевизора к гнезду VIDEO OUT с помощью прилагаемого видеоснура.

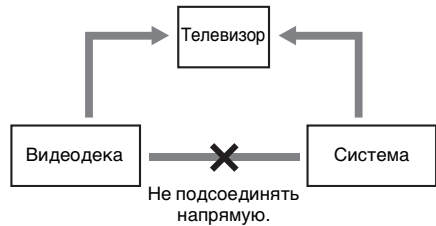


### При использовании телевизора

Включите телевизор и выберите видеовход так, чтобы Вы могли просматривать изображения с данной системы.

### При подсоединении видеодеки

Подсоедините телевизор и видеодеку с помощью видео- и аудиоснуров (не прилагаются), как показано ниже.



Если Вы подсоединяете видеодеку между данной системой и телевизором, Вы можете испытывать утечки видеосигнала при просмотре видеосигнала с данной системы. Не подсоединяйте видеодеку между данной системой и телевизором.

## Примечание

Не ставьте телевизор на данную систему.

## К Вашему сведению

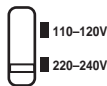
Для получения высшего качества видеоизображений:

Подробные сведения относительно подсоединения Вашего телевизора через гнездо  $\text{↔}$  LINE-TV (для российской модели) или гнезда COMPONENT VIDEO OUT (для других моделей) и установка VIDEO OUT SELECTOR, на стр. 46.

- Для российской модели используйте дополнительный шнур SCART для подсоединения телевизора. Проверьте, что телевизор соответствует сигналам RGB. Если телевизор соответствует сигналам RGB, измените входной режим телевизора на сигналы RGB, затем установите функцию VIDEO OUT SELECTOR на аппарате в положение  $\text{↔}$  LINE-TV в то время, когда система выключена. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединяемому телевизору.
- Для других моделей используйте приобретенный отдельно компонентный видео шнур для соединения входных гнезд COMPONENT VIDEO на Вашем телевизоре с гнездами COMPONENT VIDEO OUT на данном аппарате, затем установите переключатель VIDEO OUT SELECTOR в положение COMPONENT VIDEO OUT в то время, когда система выключена.
- Вы можете использовать приобретенный отдельно шнур S видео для соединения входного гнезда S VIDEO на Вашем телевизоре с гнездом S VIDEO OUT, затем установите переключатель VIDEO OUT SELECTOR в положение S VIDEO OUT.

## 4 Для моделей, оснащенных переключателем напряжения, установите переключатель VOLTAGE SELECTOR на напряжение местной электросети.

В зависимости от модели положение переключателя VOLTAGE SELECTOR может отличаться.



## 5 Подсоедините сетевой шнур к сетевой розетке.

Если прилагаемый адаптер на штепсельной вилке не соответствует Вашей сетевой розетке, снимите его со штепсельной вилки (только для моделей, оснащенных адаптером). Для включения системы нажмите кнопку I/⏻.

## 6 (Кроме российской модели) Установите цветовую систему в положение PAL или NTSC в зависимости от цветовой системы Вашего телевизора.

Фабричной установке цветовой системы соответствует NTSC для моделей с кодом региона 3, и PAL для моделей с другими кодами региона. Всякий раз при выполнении Вами описанной ниже процедуры, цветовая система изменяется следующим образом:

NTSC ↔ PAL

- 1 Нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате) для переключения функционирования на DVD.
- 2 Нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения.
- 3 Нажмите кнопку I/⏻ для выключения системы.
- 4 Удерживая нажатой кнопку ■ на аппарате, нажмите кнопку I/⏻ на аппарате. Система включается и цветовая система изменяется.

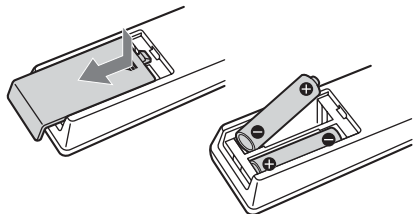
### Примечания

- После изменения цветовой системы, как описано выше, на экране телевизора могут появиться помехи на короткий период времени.
- При воспроизведении Вами VIDEO CD, записанных в цветовой системе, отличной от той, которую Вы установили на аппарате, изображение может быть искажено.
- Для установки цветовой системы VCD, см. стр. 26.

## Для подсоединения вспомогательных компонентов

См. стр. 45.

### Вставка в пульт дистанционного управления двух батареек R6 (размером AA)



#### Примечание

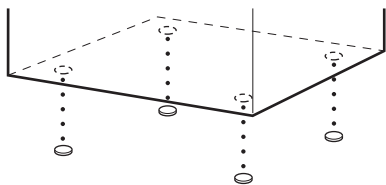
Если Вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, выньте батарейки во избежание возможного повреждения вследствие утечки из батареек внутреннего вещества и коррозии.

#### К Вашему сведению

При нормальной эксплуатации батареек должно хватать приблизительно на шесть месяцев. Если пульт дистанционного управления больше не в состоянии управлять системой, замените обе батарейки новыми.

### Прикрепление ножек акустической системы

Прикрепите прилагаемые ножки акустической системы к нижней части акустических систем для придания акустическим системам устойчивости и предотвращения их скольжения.



## Установка часов

Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

- 1 Нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.
- 2 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 3 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I для установки часов.
- 4 Нажмите кнопку ENTER.
- 5 Нажимайте повторно кнопку I◀◀ или ▶▶I для установки минут.
- 6 Нажмите кнопку ENTER.  
Часы начнут функционировать.

### Для настройки часов

- 1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.
- 2 Нажмите кнопку I◀◀ или ▶▶I для выбора индикации “CLOCK SET”, а затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Выполните те же самые действия, что в пунктах с 3 по 6 выше.

#### Примечания

- Установки часов будут отменены, если Вы отсоедините сетевой шнур или если произойдет сбой питания.
- Вы не можете установить время в режиме экономии энергии (стр. 42).

## Выбор языка

Вы можете изменить язык экранного меню.

- 1** Включите Ваш телевизор и выберите видеовход.
- 2** Нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.
- 3** Нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате) для переключения функционирования на DVD.
- 4** Нажмите кнопку ■ для остановки воспроизведения.
- 5** В режиме остановки нажмите кнопку DVD SETUP.
- 6** Нажимайте повторно кнопку ← или → для выбора индикации “Language”, а затем нажмите кнопку ENTER.
- 7** Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора индикации “OSD”, а затем нажмите кнопку ENTER.
- 8** Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора языка из отображаемого списка, а затем нажмите кнопку ENTER.
- 9** Нажмите кнопку DVD SETUP для выключения отображения экрана установок.

## DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

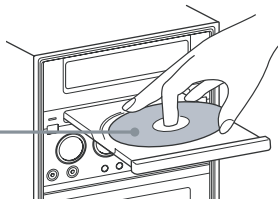
– Воспроизведение

### Загрузка диска

Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате.

- 1 Нажмите кнопку **▲**.
- 2 Поместите диск в отсек дисков стороной с этикеткой вверх.

Если Вы воспроизводите 8 см диск, поместите его на внутренний круг отсека.



- 3 Нажмите кнопку **▲** еще раз, чтобы закрыть отсек дисков.

#### Примечания

- Не используйте диск с наклейкой, этикетками или клеем на поверхности, поскольку это может привести к неисправности.
- Не закрывайте отсек дисков, с усилием нажимая на него пальцем, поскольку это может привести к неисправности.

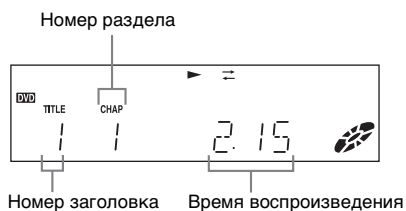
## Воспроизведение диска

– *Нормальное воспроизведение/ Произвольное воспроизведение*

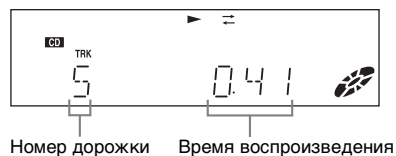


Перед воспроизведением DVD, VIDEO CD или JPEG, включите Ваш телевизор и выберите видео вход. В зависимости от DVD или VIDEO CD некоторые операции могут отличаться или ограничиваться. Обращайтесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым вместе с диском.

**Например: При воспроизведении DVD**



**Например: При воспроизведении CD**



**Нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате).**

Функция переключится на DVD и воспроизведение начнется автоматически.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку <b>■</b> .
Выполнения паузы	Нажмите кнопку <b>  </b> (или кнопку DVD <b>▶  </b> на аппарате). <sup>1)</sup> Нажмите кнопку <b>  </b> еще раз для того, чтобы перейти к следующему кадру (только DVD/VIDEO CD). Нажмите кнопку DVD <b>▶</b> (или кнопку DVD <b>▶  </b> на аппарате) для возобновления воспроизведения.
Выбора дорожки, изображения или раздела	Нажимайте повторно кнопку <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> во время воспроизведения или паузы. Нажмите кнопку <b>◀◀</b> один раз во время воспроизведения или паузы для возврата к началу текущей дорожки (кроме файлов MP3/JPEG).
Быстрого нахождения места во время выполнения перемещения вперед или назад (блокировочный поиск) (кроме MP3/JPEG) <sup>2)</sup>	Нажмите кнопку <b>◀◀</b> или <b>▶▶</b> во время воспроизведения. Для DVD или VIDEO CD, каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку, будет изменяться скорость поиска. Для CD, скорость поиска не изменяется. Для возвращения к нормальному воспроизведению нажмите кнопку DVD <b>▶</b> (или кнопку DVD <b>▶  </b> на аппарате).
Воспроизведения всех дорожек на диске в произвольной последовательности (Произвольного воспроизведения) <sup>3)</sup>	Нажимайте повторно кнопку PLAY MODE в режиме остановки до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "SHUF", затем нажмите кнопку DVD <b>▶</b> (или кнопку DVD <b>▶  </b> на аппарате).

Для	Выполните следующие действия
Покадрового просмотра (Замедленное воспроизведение) (только DVD/VIDEO CD) <sup>1)2)</sup>	Во время воспроизведения нажмите кнопку SLOW <b>▶</b> . Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку, будет изменяться скорость воспроизведения. Для возвращения к нормальному воспроизведению нажмите кнопку DVD <b>▶</b> (или кнопку DVD <b>▶  </b> на аппарате).
Поворачивания текущего изображения (только JPEG)	Нажмите кнопку <b>←</b> или <b>→</b> . Всякий раз при нажатии кнопки <b>→</b> , изображение поворачивается по часовой стрелке на 90°. Всякий раз при нажатии кнопки <b>←</b> , изображение поворачивается против часовой стрелки на 90°.
Переключения на функционирование на DVD с другого источника	Нажмите кнопку DVD <b>▶</b> (или кнопку DVD <b>▶  </b> на аппарате) (Автоматический выбор источника сигнала). Воспроизведение начнется автоматически, когда диск будет загружен.
Блокировки звука	Нажмите кнопку MUTE. Нажмите кнопку MUTE еще раз или кнопку VOLUME + для возобновления звука.
Извлечения диска	Нажмите кнопку <b>▲</b> на аппарате.

<sup>1)</sup> Могут иметь место помехи в видеоизображении.

<sup>2)</sup> Для дисков DVD и VIDEO CD звук отсутствует.

<sup>3)</sup> Вы не сможете выполнить произвольное воспроизведение записей на дисках DVD и VIDEO CD с помощью функции PBC.

**Примечания**

- В зависимости от DVD или VIDEO CD некоторые операции могут быть ограничены.
- Максимальное количество альбомов на диске: 999 (Максимальное количество аудиодорожек MP3 или файлов с изображением JPEG, которые могут содержаться на диске, равно 999.) Однако, если имеется большое количество файлов, не являющихся файлами MP3/JPEG, максимальное количество альбомов, дорожек и файлов может уменьшиться.
- Воспроизведение возможно до 15 уровней.
- Система будет поддерживать аудиодорожки MP3, записанные со скоростью передачи битов от 32 до 320 килобит в секунду и частотой дискретизации 32/44,1/48 кГц для MPEG1 Audio Layer-3.
- Альбом, который не включает в себя аудиодорожку MP3 или файл с изображением JPEG, будет пропущен.
- Если Вы присвоите расширение “.MP3” данным не в формате MP3, система не сможет правильно распознать данные и выдаст громкий звук, который может повредить акустическую систему.
- Следующие диски требуют более продолжительное время для начала воспроизведения.
  - диск, записанный со сложной древовидной структурой.
  - диск, записанный в мультисессионном режиме.
  - диск, к которому были добавлены данные (диск, не прошедший окончательную обработку).
- Некоторые CD-R или CD-RW не могут быть воспроизведены на этой системе в зависимости от формата файлов.

**К Вашему сведению**

При воспроизведении данных диска, содержащего аудиодорожки MP3 и файлы с изображением JPEG, установите “Data CD Priority” (стр. 27).

**Возобновление воспроизведения с точки, где Вы остановили диск****– Возобновление воспроизведения**

Данная система запоминает точку, в которой Вы остановили воспроизведение диска, чтобы Вы могли возобновить воспроизведение с этой точки.

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **■** для остановки воспроизведения.  
На дисплее появится индикация “RESUME”. Если не появится индикация “RESUME”, возобновление воспроизведения будет недоступно.
- 2 Нажмите кнопку DVD **▶** (или кнопку DVD **▶||** на аппарате).  
Проигрыватель начинает воспроизведение с точки, в которой Вы остановили воспроизведение диска в пункте 1.

**Примечания**

- Вы не можете выполнять возобновление воспроизведения во время произвольного воспроизведения или программного воспроизведения.
- В зависимости от того, где Вы остановили воспроизведение диска, система может возобновить воспроизведение с другой точки.
- Возобновление воспроизведения отменяется, когда:
  - Вы нажимаете кнопку **■** в режиме остановки.
  - Вы выключаете систему.
  - Вы отсоедините сетевой шнур.
  - Вы открываете дисковый отсек.
  - Вы изменяете режим воспроизведения.

## Воспроизведение дорожки путем ввода номера дорожки в режиме нормального воспроизведения (только на пульте дистанционного управления)

Нажимайте кнопку(и) с цифрами для ввода номера нужной Вам дорожки.

**Для ввода номера дорожки больше 10**

**1** Введите соответствующие цифры.

**2** Нажмите кнопку ENTER.

**Например:**

Для воспроизведения дорожки номер 30, нажмите кнопку 3 и 0, а затем нажмите кнопку ENTER.

## Выбор альбома/дорожки/файла с использованием экранного меню (только MP3/JPEG)

**1** В режиме остановки нажмите кнопку DVD TOP MENU.

Список альбомов, которые содержатся на диске, появится на экране телевизора.

**2** Нажимайте повторно кнопки **↑/↓/←/→** для выбора альбома, воспроизведение которого Вы хотите выполнить, затем нажмите кнопку ENTER.

Появится список дорожек или файлов, которые содержатся в текущем альбоме.

**3** Нажимайте повторно кнопки **↑/↓/←/→** для выбора дорожки или файла, затем нажмите кнопку ENTER.

Начнется воспроизведение выбранной дорожки или выбранного файла.

### Примечания

- На экране телевизора могут быть отображены не более 8 символов названия альбома, 12 символов названия дорожки/файла. Если во многих названиях альбомом используются одни и те же 8 символов, дорожки и файлы в этих альбомах будут отображаться вместе в одном альбоме.
- Только буквы алфавита и цифры могут использоваться для названия альбома или файла. Все остальное отображается как индикация “\_”.
- Если будет воспроизводиться файл MP3, указанное истекшее время может отличаться от фактического времени воспроизведения.

## Воспроизведение DVD с использованием меню



Некоторые DVD имеют меню, чтобы помочь Вам насладиться DVD. Вы можете воспроизводить DVD с помощью меню на экране телевизора.

### • Использование верхнего меню DVD

DVD разделяется на длинные секции с изображениями и музыкой, которые называются “заголовками”. При воспроизведении DVD, который содержит несколько заголовков, Вы можете выбрать нужный Вам заголовок с помощью меню.

### • Использование меню DVD

Некоторые DVD позволяют Вам выбрать содержание диска с использованием меню. Во время воспроизведения этих DVD Вы можете выбрать пункты, такие как язык субтитров и язык озвучивания, с помощью меню DVD.

**1** Нажмите кнопку DVD TOP MENU или DVD MENU.

На телевизионном экране появляется меню. Содержание меню изменяется от диска к диску.

**2** Нажимайте кнопку **↑/↓/←/→** или кнопки с цифрами для выбора заголовка или пункта, который Вы хотите воспроизвести.

**3** Нажмите кнопку ENTER.

# Воспроизведение VIDEO CD с функцией PBC (Вер. 2.0)

## – Воспроизведение PBC



Вы можете использовать меню PBC\* на телевизионном экране, чтобы наслаждаться интерактивным программным обеспечением диска. Формат и структура меню может отличаться в зависимости от особенностей диска.

\* PBC: управление воспроизведением

- 1** Нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате) для начала воспроизведения VIDEO CD с функциями PBC (Вер. 2.0).

На телевизионном экране появляется меню PBC.

- 2** Нажимайте кнопки с цифрами для выбора номера пункта, который Вам нужен.

- 3** Нажмите кнопку ENTER.

- 4** Продолжайте воспроизведение в соответствии с инструкциями меню для наслаждения интерактивным воспроизведением.

Обращайтесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой вместе с диском, так как процедура использования может изменяться в соответствии с VIDEO CD.

### Для возврата к предыдущему меню

Нажмите кнопку ↶ RETURN.

#### Примечание

В зависимости от VIDEO CD, индикация команды “Press ENTER” (“Нажмите ENTER”) в пункте 3 может иметь вид “Press DVD ►” (“Нажмите DVD ►”) в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к диску. В этом случае нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате).

#### К Вашему сведению

Для отмены воспроизведения с функциями PBC, нажимайте повторно кнопку DVD MENU в режиме остановки до тех пор, пока на экране телевизора не появится индикация “PBC Off” (“PBC выключено”). Воспроизведение начнется с выбранной дорожки и т. Неподвижные изображения, такие как экраны меню, не будут показаны.

Чтобы вернуться к воспроизведению PBC, нажимайте повторно кнопку DVD MENU в режиме остановки до тех пор, пока на экране телевизора не появится индикация “PBC On” (“PBC включено”).

## Повторное воспроизведение

— Повторное воспроизведение



Вы можете повторно воспроизводить все дорожки/файлы или единственный заголовок/раздел/дорожку/файл на диске.

### С использованием индикации передней панели

Нажимайте во время воспроизведения кнопку REPEAT до появления индикации “REP” или “REP1”.

REP: Для всех дорожек/файлов на диске до пяти раз.

REP1: Только для одного заголовка\*/раздела\*/дорожки/файла.

\* Вы сможете проверить, будет ли повторно воспроизводиться заголовок или раздел на экране телевизора.

### Для отмены повторного воспроизведения

Нажимайте повторно кнопку REPEAT, пока обе индикации “REP” и “REP1” не исчезнут.

#### Примечания

- В зависимости от DVD Вы не можете выполнять повторное воспроизведение.
- Вы не можете выполнять повторное воспроизведение во время воспроизведения PBC дисков VIDEO CD (стр. 17).
- Когда Вы выбираете индикацию “REP1”, этот заголовок/раздел/дорожка/файл повторяется бесконечно до отмены режима “REP1”.

### С использованием экранной индикации

Нажимайте повторно кнопку REPEAT во время воспроизведения.

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку, установка будет циклически изменяться следующим образом:

#### ■ При воспроизведении DVD

- Off: не воспроизводит повторно.
- Title: повторяет текущий заголовок на диске.
- Chapter: повторяет текущий раздел.

#### ■ При воспроизведении VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

- Off: не воспроизводит повторно.
- All: повторяет все дорожки/файлы на диске.
- Track (кроме JPEG): повторяет текущую дорожку.
- File (только JPEG): повторяет текущий файл.

### Для отмены повторного воспроизведения

Выберите индикацию “Off”.

#### Примечания

- В зависимости от DVD Вы не можете выполнять повторное воспроизведение.
- Вы не можете выполнять повторное воспроизведение во время воспроизведения PBC дисков VIDEO CD (стр. 17).
- Если Вы выберете индикацию “All”, программа повторяется до пяти раз.

#### К Вашему сведению

Вы можете установить повторное воспроизведение, когда воспроизведение остановлено. Нажимайте повторно кнопку REPEAT для выбора установки, а затем нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате) для начала повторного воспроизведения.

# Создание Вашей собственной программы

## — Программное воспроизведение



Вы можете включить в программу до 12 пунктов.

Вы можете синхронно записать включенные в программу дорожки на кассетную ленту (стр. 34).

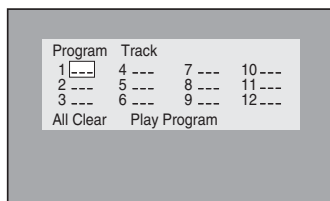
Программные операции могут быть установлены только с использованием экрана телевизора.

**1** Нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ► II на аппарате) для переключения функционирования на DVD.

Воспроизведение начинается.

**2** Нажмите два раза кнопку ■ для остановки воспроизведения.

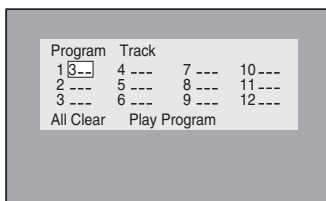
**3** Нажимайте повторно кнопку PLAY MODE в режиме остановки до тех пор, пока на экране телевизора не появится индикация программ.



**4** Нажимайте повторно кнопки ↑/↓/←/→ для выбора номера нужного пункта.

**5** Нажимайте кнопки с цифрами для выбора дорожки, подлежащей программированию.

Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR для отмены числа, затем выберите другое число.



**6** Для программирования других дорожек повторите действия пунктов 4 и 5.

**7** Нажимайте повторно кнопки ↑/↓/←/→ для выбора индикации “Play Program”, а затем нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ► II на аппарате).

Программное воспроизведение начинается.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Отмены программного воспроизведения	Нажимайте повторно кнопку PLAY MODE в режиме остановки до тех пор, пока не появится индикация “Continue”.
Очистки запрограммированного пункта	Нажимайте повторно кнопки ↑/↓/←/→ для выбора номера пункта, затем нажмите кнопку CLEAR в режиме остановки.
Очистки всех запрограммированных пунктов	Нажимайте повторно кнопки ↑/↓/←/→ для выбора индикации “All Clear”, а затем нажмите кнопку ENTER.

### Примечание

Когда Вы переключаете режим воспроизведения на “Program” в то время, когда выбрана индикация “REP”, действие “REP” автоматически отменяется.

## К Вашему сведению

Составленная Вами программа сохранится после завершения программного воспроизведения. Для повторного воспроизведения той же программы нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате). Однако программа будет очищена, если Вы откроете отсек дисков.

## Использование экранной индикации для поиска



Вы можете выполнить поиск раздела (DVD) и дорожки (VIDEO CD, CD). Так как разделам и дорожкам присваиваются индивидуальные номера на диске, Вы можете выбрать нужный номер путем ввода соответствующего номера. Или Вы можете выполнить поиск отдельной точки с помощью временного кода (поиск по времени).

---

### Поиск раздела

- 1 Нажмите кнопку TIME SEARCH.**  
Появится индикация поиска.
- 2 Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора индикации “Chapter”.**
- 3 Нажимайте кнопки с цифрами для выбора номера нужного раздела.**  
Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR для отмены числа, затем выберите другое число.
- 4 Нажмите кнопку ENTER.**  
Воспроизведение начинается.

---

### Поиск дорожки

- 1 Нажимайте повторно кнопку TIME SEARCH до тех пор, пока не появится индикация поиска диска.**
- 2 Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора индикации “Track”.**
- 3 Нажимайте кнопки с цифрами для выбора номера нужной дорожки.**  
Если Вы допустили ошибку, нажмите кнопку CLEAR для отмены числа, затем выберите другое число.
- 4 Нажмите кнопку ENTER.**  
Воспроизведение начнется с выбранного номера.

## Поиск определенного места с помощью временного кода

### – Поиск по времени

#### 1 Нажмите кнопку TIME SEARCH.

##### ■ При воспроизведении DVD

Появится индикация поиска.

Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** для выбора индикации “Time”.

##### ■ При воспроизведении VIDEO CD/CD

Появится индикация поиска дорожки.

#### 2 Нажимайте кнопки с цифрами для ввода временного кода, затем нажмите кнопку ENTER.

При воспроизведении DVD введите время воспроизведения текущего заголовка.

При воспроизведении VIDEO CD/CD введите время воспроизведения текущей дорожки.

Например, для нахождения эпизода в 2 часах, 10 минутах и 20 секундах от начала, введите индикацию “2:10:20”.

### Для поиска определенного места на VIDEO CD/CD

1 Нажмите кнопку TIME SEARCH один раз в режиме остановки или два раза во время воспроизведения.

Появится индикация поиска диска.

2 Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** для выбора индикации “Time”.

3 Нажимайте кнопки с цифрами для ввода временного кода, затем нажмите кнопку ENTER.

Введите время от начала диска.

### Для отмены поиска

Нажимайте повторно кнопку TIME SEARCH до тех пор, пока не исчезнет индикация на дисплее.

### Примечания

- Вы не сможете выполнить поиск эпизода и индекса VIDEO CD.
- Функция поиска по времени не будет действовать на VIDEO CD (при включенной функции PBC).
- Вы не сможете выполнить ввод временного кода или номера раздела одновременно при отображении индикации поиска.
- Вы не сможете активизировать поиск по времени или поиск дорожки одновременно при отображении индикации поиска диска. Выберите нужный метод поиска, затем нажмите кнопку ENTER.

### К Вашему сведению

Вы сможете переключить индикацию для отображения времени воспроизведения или оставшегося времени воспроизведения. Подробные сведения, см. раздел “Просмотр информации о диске на экранной индикации” на стр. 44.

# Изменение звука/ субтитра/ракурса



## Изменение звука (кроме JPEG)

Если на диске DVD записаны дорожки на разных языках или с помощью различных звуковых форматов, Вы можете выбрать нужный язык или звуковой формат во время воспроизведения DVD.

Вы также можете получить выходной сигнал левого или правого звукового канала с обеих акустических систем во время воспроизведения VIDEO CD или CD. Обратите внимание, что это приведет к монофоническому звучанию. Например, при воспроизведении караоке VIDEO CD (диска с вокальным воспроизведением на одном канале и музыкальным сопровождением на другом канале), Вы можете включить звук так, чтобы отменить воспроизведение вокальной дорожки и слушать только музыкальное сопровождение.

### **Нажимайте повторно кнопку AUDIO во время воспроизведения.**

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку, установка будет циклически изменяться следующим образом:

#### ■ При воспроизведении DVD

В зависимости от DVD, выбор языка и звукового формата может быть различным.

При отображении того же самого языка два раза или более, DVD будет записан в составном звуковом формате.

#### ■ При воспроизведении VIDEO CD/CD

- Stereo: Обычный стерео звук.
- Left: Звук левого канала (монофонический).
- Right: Звук правого канала (монофонический).

## Для предварительной установки нужной аудиодорожки

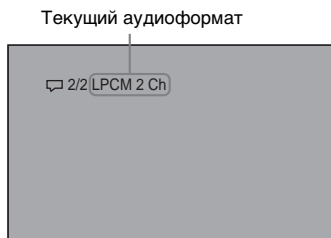
Вы можете выполнить предварительную установку системы на нужную аудиодорожку, выполнив действия, описанные в разделе “Изменение языка” (стр. 24).

### Примечания

- При воспроизведении DVD, на которых звук отличается от 2 канального, звук распределяется на 2 канала и разделяется из громкоговорителей акустической системы. Однако, выходной сигнал не звучит в формате “Multi Channel PCM”.
- Для дисков, не записанных в формате составного звука, Вы не можете изменять звук.
- В зависимости от DVD Вы можете не иметь возможности для изменения звучания, даже если DVD записан в составном звуковом формате.
- Что касается дисков VIDEO CD и CD, установка вернется к режиму “Stereo” при выключении системы или при открывании отсека дисков.
- Во время воспроизведения DVD звук может изменяться автоматически.

## Отображение аудио информации диска (только DVD)

При нажатии на кнопку AUDIO воспроизводимые каналы будут отображены на экране телевизора. Например, в формате Dolby Digital составные сигналы, которые делятся на диапазоны от монофонических сигналов до 5.1-канальных сигналов, могут быть записаны на DVD. В зависимости от DVD, количество записываемых каналов может меняться.



### Существуют следующие примеры отображения:

Формат	Дисплей
PCM (stereo)	
Dolby Digital 2 ch	
Dolby Digital 5.1 ch	
DTS	
MPEG AUDIO	

## Отображение субтитров (только DVD)

При воспроизведении DVD, на которых записаны многоязычные субтитры, Вы можете выбрать нужный язык во время воспроизведения DVD, или включать и выключать субтитры, когда бы Вы ни захотели.

Например, Вы можете выбрать язык, которым Вы хотите овладеть, и включить субтитры для улучшения понимания.

### Нажимайте повторно кнопку SUBTITLE во время воспроизведения.

Всякий раз при нажатии Вами кнопки, язык меняется.

### Для отмены установки SUBTITLE

Нажимайте повторно кнопку SUBTITLE для выбора индикации "Off".

### Примечание

В зависимости от DVD у Вас может не быть возможности менять субтитры, даже если на DVD записаны многоязычные субтитры.

## Изменение ракурсов (только DVD)

При воспроизведении DVD, на котором записаны различные ракурсы (множественные ракурсы) эпизода, Вы можете изменять ракурс просмотра. Например, во время воспроизведения эпизода с движущимся поездом, Вы можете отображать вид как с передней части поезда, так и из левого окна или из правого окна, не прерывая движения поезда.

### Нажимайте повторно кнопку **ANGLE** во время воспроизведения.

Всякий раз при нажатии Вами кнопки, ракурс меняется.

#### Примечание

В зависимости от DVD у Вас может не быть возможности менять ракурсы, даже если на DVD выполнена запись с множественными ракурсами.

## Изменение языка

### – Язык



- 1** В режиме остановки нажмите кнопку **DVD SETUP**.  
Появится экран настроек.
- 2** Нажимайте повторно кнопку **←** или **→** для выбора индикации “Language”, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 3** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** для выбора пункта, а затем нажмите кнопку **ENTER**.
  - **OSD (экранная индикация)**  
Переключает язык отображения на экране. Выберите язык из отображенного списка.
  - **DVD Menu (только DVD)**  
Выберите язык для меню DVD.
  - **Audio (только DVD)**  
Переключает язык звуковой дорожки. Выберите язык из отображенного списка.
  - **Subtitle (только DVD)**  
Переключает язык субтитра. Выберите язык из отображенного списка.
- 4** Нажимайте повторно кнопку **↑** или **↓** для выбора языка, затем нажмите кнопку **ENTER**.
- 5** Нажмите кнопку **DVD SETUP** для выключения отображения экрана установок.

### Примечание

Когда выбранный язык не записан на DVD, автоматически выбирается один из записанных языков (кроме “OSD”).

### К Вашему сведению

Вы можете сбросить все установки DVD, кроме Контроля со стороны родителей, в значения по умолчанию, выполнив действия, описанные в разделе “Для возврата к установкам по умолчанию\* DVD выполните сброс системы следующим образом:” (стр. 55).

\* За исключением установок функции контроля со стороны родителей

## Регулировка установок изображения и звучания

– AV



- 1 В режиме остановки нажмите кнопку DVD SETUP.**

Появится экран настроек.

#### Примечание

Если в системе находится диск JPEG, индикация установок не появится на дисплее.

- 2 Нажимайте повторно кнопку ← или → для выбора индикации “AV”, а затем нажмите кнопку ENTER.**
- 3 Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора пункта, а затем нажмите кнопку ENTER.**
- 4 Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора установки, а затем нажмите кнопку ENTER.**
- 5 Нажмите кнопку DVD SETUP для выключения отображения экрана установок.**

## ■ TV Type

Выберите формат кадра  
подсоединенного телевизора.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

---

4:3 Pan Scan      Выберите этот формат, если Вы подсоединяете телевизор с экраном 4:3. Данная установка отображает широкое изображение на весь экран и обрезает непоместившиеся участки.

---

4:3 Letter Box      Выберите этот формат, если Вы подсоединяете телевизор с экраном 4:3. Данная установка отображает широкое изображение с полосами, расположенными в верхней и нижней частях экрана.

---

16:9      Выберите этот формат, если Вы подсоединяете широкоэкранный телевизор или телевизор с функцией широкого режима.

---

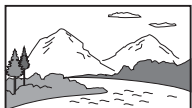
• 4:3 Pan Scan



• 4:3 Letter Box



• 16:9



### Примечание

В зависимости от DVD, формат “4:3 Letter Box” может быть выбран автоматически вместо формата “4:3 Pan Scan” и наоборот.

## ■ VCD Color Sys (за исключением российской модели)

Выберите цветовую систему, когда Вы воспроизводите VIDEO CD.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

---

NTSC      Изменяет видеосигнал диска PAL и выводит его в системе NTSC.

---

PAL      Изменяет видеосигнал диска NTSC и выводит его в системе PAL.

---

Auto      Выводит видеосигнал в системе диска или PAL, или NTSC. Если в Вашем телевизоре используется система DUAL, выберите установку “Auto”.

---

## ■ Dolby Digital

Выберите установки Dolby Digital для наслаждения 5.1 канальным звуком, когда подсоединен дополнительный усилитель (см. раздел “Наслаждение 5.1-канальным звучанием с помощью дополнительного усилителя” на стр. 47).

## ■ DTS

Выберите установки DTS для наслаждения 5.1 канальным звуком, когда подсоединен дополнительный усилитель (см. раздел “Наслаждение 5.1-канальным звучанием с помощью дополнительного усилителя” на стр. 47).

## ■ Data CD Priority (только MP3, JPEG)

Установите приоритетные данные, которые Вы хотите воспроизвести, когда воспроизводите диск с данными (CD-ROM/CD-R/CD-RW), содержащий аудиодорожки MP3 и файлы с изображениями JPEG.

Установки по умолчанию подчеркнуты.

<u>MP3</u>	Если на диске присутствует файл MP3, система распознает диск как “диск MP3”. Если на диске присутствуют только файлы JPEG, система распознает диск как “диск JPEG”.
<u>JPEG</u>	Если на диске будет присутствовать файл JPEG, система будет распознавать диск как “диск JPEG”. Если на диске будут присутствовать только файлы MP3, система будет распознавать диск как “диск MP3”.

### Примечания

- Кроме российской модели, вы сможете изменить цветовую систему данного аппарата в соответствии с подсоединенным телевизором (стр. 10).
- Если будет выбрана установка “Bit Stream” для формата “Dolby Digital” или “DTS”, звук не будет раздаваться из прилагаемых акустических систем, а дополнительные головные телефоны не будут функционировать, и при записи на ленту звук не будет записываться.

### К Вашему сведению

Вы можете сбросить все установки DVD, кроме Контроля со стороны родителей, в значения по умолчанию, выполнив действия, описанные в разделе “Для возврата к установкам по умолчанию\* DVD выполните сброс системы следующим образом:” (стр. 55).

\* За исключением установок функции (Контроль со стороны родителей)

## Ограничение воспроизведения диска

– Оценка (Контроль со стороны родителей)



### Ограничение воспроизведения детьми

Вы можете ограничить воспроизведение некоторых DVD в соответствии с заранее определенным цензом, таким как возраст пользователей.

При воспроизведении ограниченного эпизода этот эпизод обрезается или заменяется другим предварительно установленным эпизодом.

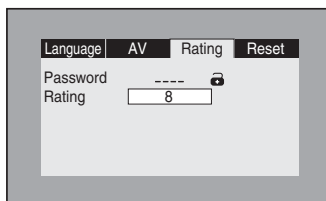
**1** В режиме остановки нажмите кнопку DVD SETUP.

Появится экран настроек.

**2** Нажимайте повторно кнопку ← или → для выбора индикации “Rating”, а затем нажмите кнопку ENTER.

**3** Нажмите кнопку ↓ для выбора индикации “Rating”.

Когда 4-значный пароль уже будет зарегистрирован, введите этот 4-значный пароль, используя кнопки с цифрами, затем нажмите кнопку ENTER. Вы можете выбрать “Rating”.



продолжение следует

#### 4 Нажимайте повторно кнопку ENTER для выбора нужного Вам уровня.

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку, уровень будет изменяться.

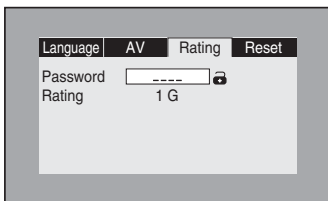
Чем ниже значение, тем жестче ограничение.

#### 5 Нажмите кнопку ↑ для выбора индикации “Password”.

#### 6 Введите или введите повторно Ваш 4-значный пароль при помощи кнопок с цифрами, а затем нажмите кнопку ENTER.

Значок блокировки закрывается, и установка Контроль со стороны родителей будет завершена.

Если Вы сделаете ошибку во время ввода пароля, нажмите кнопку CLEAR перед тем, как Вы нажмете кнопку ENTER, и введите правильное число.



### Для выключения функции контроля со стороны родителей и воспроизведения DVD после введения Вашего пароля

Введите Ваш 4-значный пароль при помощи кнопок с цифрами, а затем нажмите кнопку ENTER.

Значок блокировки откроется, и действие функции Контроль со стороны родителей будет выключено.

### Для изменения пароля

1 При выполнении действий пункта 6 введите 4-значный пароль, используя кнопки с цифрами, затем нажмите кнопку ENTER.

2 Введите новый 4-значный пароль при помощи кнопок с цифрами, а затем нажмите кнопку ENTER.

## Воспроизведение диска, для которого установлен контроль со стороны родителей

### 1 Вставьте диск и нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ► II на аппарате).

Появится отображение дисплея оценок.

### 2 Введите Ваш 4-значный пароль при помощи кнопок с цифрами, а затем нажмите кнопку ENTER.

Воспроизведение начинается.

#### Примечания

- Если Вы воспроизводите DVD, у которых нет функции контроля со стороны родителей, воспроизведение не может быть ограничено на данной системе.
- В зависимости от DVD Вас могут попросить изменить уровень контроля со стороны родителей во время воспроизведения диска. В этом случае введите Ваш пароль, а затем измените уровень. Если отменен режим возобновления воспроизведения, уровень возвращается к исходному уровню.

#### К Вашему сведению

Если Вы забыли свой пароль, выберите индикацию “Password” и введите “199703”, используя кнопки с цифрами во время дисплея оценок, затем нажмите кнопку ENTER. Затем Вы сможете ввести новый 4-значный пароль.

## Перечень пунктов системной настройки

Когда Вы нажимаете кнопку DVD SETUP, отображаются следующие опции.  
Установки по умолчанию подчеркнуты.

### Language (стр. 24)

OSD	Выберите язык, которым Вы хотите пользоваться, из отображаемого списка языков.
DVD Menu	Выберите язык, которым Вы хотите пользоваться, из отображаемого списка языков.
Audio	Выберите язык, которым Вы хотите пользоваться, из отображаемого списка языков.
Subtitle	Выберите язык, которым Вы хотите пользоваться, из отображаемого списка языков.

### AV (стр. 25, 47)

TV Type	4:3 Pan Scan 4:3 Letter Box <u>16:9</u>
VCD Color Sys*	NTSC PAL <u>Auto</u>
Dolby Digital	<u>PCM</u> Bit Stream
DTS	<u>PCM</u> Bit Stream
Data CD Priority	<u>MP3</u> JPEG

### Rating (стр. 27)

Password	
Rating	1 G 2 3 PG 4 PG 13 5 6 R 7 NC 17 <u>8</u>

### Reset (стр. 55)

Reset	<u>YES</u> <u>NO</u>
-------	-------------------------

\* Кроме российской модели

## Тюнер

# Предварительная установка радиостанций

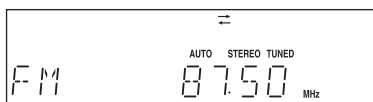
Вы можете выполнить предварительную установку до 20 станций для FM и до 10 станций для AM. Вы можете затем выполнить настройку на любую из этих станций, просто выбирая соответствующий предварительно установленный номер.

## Автоматическая предварительная настройка

Вы можете выполнить автоматическую настройку всех станций, которые могут приниматься в Вашей области, а затем сохранить радиочастоту нужных станций.

- 1** Нажимайте повторно кнопку **TUNER BAND** для выбора индикации “FM” или “AM”.
- 2** Нажмите и держите нажатой кнопку **TUNING +** или **-** пока не начнет изменяться индикация частоты, а затем отпустите ее.

Частота будет изменяться по мере того, как система будет проводить поиск станции. Сканирование автоматически остановится, когда будет выполнена настройка на станцию. В это время появятся индикации “TUNED” и “STEREO” (для стереофонической программы FM).



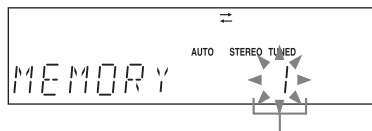
Если индикация “TUNED” не появляется, а сканирование не останавливается

Установите частоту нужной радиостанции, как описано в пунктах с 2 по 6 раздела “Ручная предварительная установка”.

- 3** Нажмите кнопку **TUNER MEMORY**.

Предварительно установленный номер будет мигать.

Пока предварительно установленный номер мигает, выполните действия пунктов 4 и 5.



Предварительно установленный номер

- 4** Нажимайте повторно кнопку **PRESET +** или **-** для выбора нужного предварительно установленного номера.
- 5** Нажмите кнопку **ENTER**. Появится индикация “COMPLETE”.
- 6** Повторите действия пунктов с 1 по 5 для сохранения в памяти других станций.

## Ручная предварительная установка

Вы можете вручную настроить и сохранить радиочастоту нужных станций.

- 1** Нажимайте повторно кнопку **TUNER BAND** для выбора индикации “FM” или “AM”.
- 2** Нажимайте повторно кнопку **TUNING +** или **-** для настройки нужной станции.
- 3** Нажмите кнопку **TUNER MEMORY**.

Предварительно установленный номер будет мигать.

Пока предварительно установленный номер мигает, выполните действия пунктов 4 и 5.

- 4 **Нажимайте повторно кнопку PRESET + или – для выбора нужной предварительно установленной станции.**
- 5 **Нажмите кнопку ENTER.**  
Появится индикация “COMPLETE”.
- 6 **Повторите действия пунктов с 1 по 5 для сохранения в памяти других станций.**

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Выполнения настройки на станцию со слабым сигналом	Следуйте процедуре, описанной в разделе “Ручная предварительная установка”.
Установки другой станции под существующим предварительно установленным номером	Начните с пункта 1. После выполнения действия пункта 3 нажимайте повторно кнопку PRESET + или – для выбора предварительно установленного номера, под которым Вы хотите сохранить другую станцию.

### Для изменения интервала настройки АМ (кроме российской модели)

Заводская предварительная установка интервала настройки АМ составляет 9 кГц (или 10 кГц для некоторых областей). Для изменения интервала настройки АМ сначала настройтесь на любую АМ-станцию, а затем выключите систему. Удерживая нажатой кнопку **■** на аппарате, нажмите кнопку TUNER/BAND на аппарате. Если Вы измените интервал, все предварительно установленные АМ-станции будут стерты. Для переустановки интервала повторите действия той же процедуры.

#### Примечание

Вы не можете изменить интервал настройки АМ в режиме экономии энергии (стр. 42).

#### К Вашему сведению

Для улучшения приема радиовещания отрегулируйте прилагаемые антенны или подсоедините имеющуюся в продаже внешнюю антенну.

## Прослушивание радиоприемника

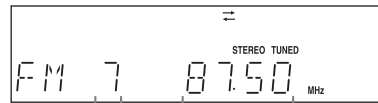
Вы можете прослушивать радиостанцию либо путем выбора предварительно установленной станции, либо путем выполнения ручной настройки на станцию.

### Прослушивание предварительно установленной станции

#### – Предварительная настройка

Выполните сначала предварительную установку радиостанций в памяти тюнера (см. раздел “Предварительная установка радиостанций” на стр. 30).

- 1 **Нажимайте повторно кнопку TUNER BAND для выбора индикации “FM” или “AM”.**
- 2 **Нажимайте повторно кнопку PRESET + или – для выбора нужной предварительно установленной станции.**



Предварительно установленный номер

Частота

продолжение следует

---

## **Прослушивание не установленных предварительно радиостанций**

### **– Ручная настройка**

- 1** Нажимайте повторно кнопку **TUNER BAND** для выбора индикации “FM” или “AM”.
- 2** Нажимайте повторно кнопку **TUNING +** или **-** для настройки нужной станции.

### **Для блокировки звука**

Нажмите кнопку **MUTING**.

Нажмите кнопку **MUTING** еще раз или кнопку **VOLUME +** для возобновления звука.

### **Для прослушивания стереофонических FM-программ без стереофонического эффекта**

Если стереофоническая программа FM содержит статический шум, нажимайте повторно кнопку **FM MODE** до появления индикации “MONO”.

Стереофонического эффекта при этом не будет, но качество принимаемого сигнала улучшится.

### **К Вашему сведению**

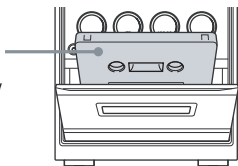
- Для улучшения приема радиовещания отрегулируйте прилагаемые антенны или подсоедините имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
- Нажмите и держите нажатой кнопку **TUNING +** или **-**. Индикация частоты будет изменяться, и сканирование остановится, когда система настроится на станцию (автоматическая настройка).
- Для записи радиопрограмм используйте ручную запись (стр. 35 и 41).

## Магнитная лента – Воспроизведение

### Загрузка магнитной ленты

- 1 Нажмите кнопку **▲ PUSH** на аппарате.
- 2 Поместите записанную/пригодную для записи кассету с лентой в кассетный отсек.

Стороной, которую Вы хотите воспроизвести/записать, вперед.



## Воспроизведение магнитной ленты

Вы можете использовать магнитную ленту TYPE I (нормальную).

- 1 Установите магнитную ленту.
- 2 Нажимайте повторно кнопку **DIRECTION** на аппарате для выбора опции “**↔**” для воспроизведения одной стороны. Выберите опцию “**↔**” для воспроизведения обеих сторон, или индикацию “**↔**”\* для повторного воспроизведения обеих сторон.

\* После пятикратного повтора последовательности кассетная дека остановится автоматически.

- 3 Нажмите кнопку **TAPE** **◀▶**.  
Нажмите кнопку **TAPE** **◀▶** еще раз для воспроизведения обратной стороны. Начнется воспроизведение магнитной ленты.

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку <b>■</b> .
Перемотки	Нажмите кнопку <b>◀◀</b> или вперед или назад <b>▶▶</b> .
Переключения на функцию TAPE от другого источника	Нажмите кнопку <b>TAPE</b> <b>◀▶</b> . Воспроизведение начнется автоматически, когда лента будет загружена.
Блокировки звука	Нажмите кнопку <b>MUTING</b> . Нажмите кнопку <b>MUTING</b> еще раз или кнопку <b>VOLUME +</b> для возобновления звука.
Извлечения кассеты	В режиме остановки нажмите кнопку <b>▲ PUSH</b> на аппарате.

### К Вашему сведению

Когда магнитная лента вставлена, высвечивается соответствующий индикатор движения вперед/обратно.

## Магнитная лента – Запись






# Запись Ваших любимых дорожек CD на магнитную ленту








### – Синхронная запись CD-ЛЕНТА


Вы можете записать на магнитную ленту целый CD.

Вы можете использовать магнитную ленту TYPE I (нормальную).

Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате.

- 1 Загрузите пригодную для записи магнитную ленту.**
- 2 Нажимайте повторно кнопку DIRECTION для выбора опции “” для выполнения записи на одной стороне. Выберите опцию “” или “” для выполнения записи на обе стороны.**
- 3 Нажимайте повторно кнопку TAPE  для выбора стороны для записи, затем нажмите кнопку .**

Если Вы выберете запись на обеих сторонах или запись на передней стороне, нажмите кнопку TAPE  чтобы высветился индикатор , а затем нажмите кнопку . Если Вы выполняете запись на обратной стороне, нажмите еще раз кнопку TAPE  чтобы высветился индикатор , а затем нажмите кнопку .
- 4 Нажмите кнопку DVD  II и загрузите диск, который Вы хотите записать.**

Нажмите два раза кнопку  для остановки воспроизведения, когда начнется воспроизведение.

- 5 Нажмите кнопку CD SYNC.**


Кассетная дека войдет в режим ожидания записи.

Начнет мигать индикация “REC”.

- 6 Нажмите кнопку  START.**

Начнется запись.

### Для остановки записи

Нажмите кнопку .

### Для записи CD путем указания последовательности дорожек

Вы можете записать только Ваши любимые дорожки CD, используя программное воспроизведение. Между действиями пунктов 4 и 5 выполните действия пунктов с 3 по 6 раздела “Создание Вашей собственной программы” (стр. 19).

### Примечания

- Синхронную запись CD будет невозможно выполнить с DVD, VIDEO CD, аудиодорожками MP3 и файлами с изображением JPEG.
- Вы не можете во время выполнения записи прослушивать другие источники.
- Если режим воспроизведения установлен на повторное воспроизведение или произвольное воспроизведение, он автоматически переключится в нормальное воспроизведение при выполнении пункта 5.
- Звуковой эффект автоматически переключится к опции “FLAT” в пункте 5.

### К Вашему сведению

- Если Вы выполняете запись на обеих сторонах, убедитесь, что запись начинается с передней стороны. Если Вы начнете с обратной стороны, запись остановится в конце обратной стороны.
- Если Вы выбрали запись на обе стороны, а лента достигла конца передней стороны посреди дорожки, вся дорожка будет записана еще раз с начала обратной стороны.

# Запись на магнитную ленту вручную

## – Ручная запись

Вы можете записать только нужные Вам участки с диска (DVD, VIDEO CD, CD и MP3) или радиопрограмму на магнитную ленту.

Вы можете также выполнить запись с подсоединенных компонентов (см. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 45).

Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате.

- 1 Загрузите пригодную для записи магнитную ленту.**
- 2 Нажимайте повторно кнопку DIRECTION для выбора опции “↔” для выполнения записи на одной стороне. Выберите опцию “↔” или “↔” для выполнения записи на обе стороны.**

- 3 Нажимайте повторно кнопку TAPE ◀▶ для выбора стороны для записи, затем нажмите кнопку ■.**

Если Вы выберете запись на обеих сторонах или запись на передней стороне, нажмите кнопку TAPE ◀▶ чтобы высветился индикатор ▶, а затем нажмите кнопку ■. Если Вы выполняете запись на обратной стороне, нажмите еще раз кнопку TAPE ◀▶ чтобы высветился индикатор ◀, а затем нажмите кнопку ■.

- 4 Нажмите одну из следующих кнопок для выбора нужного источника сигнала, подлежащего записи.**

- DVD ▶II: Для выполнения записи с системного CD/DVD-проигрывателя. Нажмите два раза кнопку ■ для остановки воспроизведения.
- TUNER/BAND: Для выполнения записи с системного тюнера.
- MD: Чтобы выполнить запись с приобретаемого отдельно компонента, подсоединенного к гнездам MD IN L/R IN.

- 5 Нажмите кнопку ● START.**

Кассетная дека войдет в режим ожидания записи.

Начнет мигать индикация “REC”.

- 6 Нажмите кнопку ● START, а затем начните воспроизведение нужного источника для записи.**

Начнется запись.

## Для остановки записи

Нажмите кнопку ■.

### Примечания

- Вы не можете во время выполнения записи прослушивать другие источники.
- Если звук не запишется при выполнении записи с DVD, установите формат “Dolby Digital” или формат “DTS” на индикацию “PCM” в опции “AV” при отображении дисплея установок.
- Звуковой эффект автоматически переключится к опции “FLAT” в пункте 5.

### К Вашему сведению

- Если Вы выполняете запись на обеих сторонах, убедитесь, что запись начинается с передней стороны. Если Вы начнете с обратной стороны, запись остановится в конце обратной стороны.
- Для записи с радиоприемника: Если при выполнении записи с радиоприемника слышен шум, передвиньте соответствующую антенну для уменьшения шума.

## Регулировка звука

# Выбор звукового эффекта

**Нажимайте повторно кнопку PRESET EQ для выбора нужной предварительной установки.**

На дисплее появится предварительно установленное название.

### Для отмены звукового эффекта

Нажимайте повторно кнопку PRESET EQ, пока на дисплее не появится индикация “FLAT”.

## Опции звуковых эффектов

EQ	Эффект
ROCK	Значительно усилены нижние и верхние звуковые частоты. Это придает дорожкам с рок-музыкой и танцевальной музыкой даже более мощное звучание.
JAZZ	Незначительно усилены нижние и верхние звуковые частоты. Это оживляет инструментальные представления джазовых групп или других маленьких ансамблей, не приводя к потере естественного звучания инструментов.
CLASSIC	Ослаблены нежелательные верхние звуковые частоты, что позволяет наслаждаться музыкой в расслабленном состоянии. Такой режим подходит для оркестра, сольного исполнения на фортепиано и других видов классической музыки.
HALL	Искусственно воспроизводятся раскатистые, отражающиеся звуки. Это позволяет наслаждаться настоящим раскатистым звуком и его отражениями, как, например, внутри большого театра или собора.
LIVE	Усилены нижние и верхние звуковые частоты и искусственно воспроизводятся отражающиеся звуки. Это позволяет наслаждаться раскатистым, ошеломительным и мощным звучанием, как например, в концертном зале.
MOVIE	Искусственно воспроизводятся раскатистые, отражающиеся звуки, а также усилены нижние звуковые частоты. Это позволяет наслаждаться фильмами в заполненном звуком пространстве, чувствуя себя как в кинотеатре.

# Пение под сопровождение: Каараоке

Вы можете петь под сопровождение путем приглушения голоса певца. Вам нужно подсоединить дополнительный микрофон.

## Наслаждение караоке

**1** Нажимайте повторно кнопку **MIC LEVEL** – до появления индикации “**MIC OFF**”.

**2** Подсоедините дополнительный микрофон к гнезду **MIC**.

**3** Нажимайте повторно кнопку **KARAOKE PON** до появления индикация “**KARA PON**”.

Для пения караоке мультимедийных CD, нажимайте повторно кнопку **AUDIO** во время воспроизведения для выбора “**Left**” или “**Right**” канала (см. раздел “Изменение звука (кроме JPEG)” на стр. 22).

**4** Начните воспроизведение музыки.

**5** Повторно нажимайте кнопки **MIC LEVEL +** или **-** для регулировки громкости микрофона.

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

**MIC OFF** ↔ **MIC 1** ↔ **MIC 2**  
↔ ... ↔ **MIC 7**

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Использования VIDEO CD или DVD	Включите Ваш телевизор и переключите его в положение соответствующего видеовхода.
Отмены режима караоке	Нажимайте повторно кнопку <b>MIC LEVEL</b> – до тех пор, пока не появится индикация “ <b>MIC OFF</b> ”, и отсоедините микрофон от гнезда <b>MIC</b> , затем нажимайте повторно кнопку <b>KARAOKE PON</b> до тех пор, пока индикация “ <b>MIC OFF</b> ” не исчезнет.
Регулировки эхо-сигнала микрофона	Нажимайте повторно кнопку <b>ECHO</b> для регулировки эхо-эффекта. Для отмены эха нажимайте повторно кнопку <b>ECHO</b> до тех пор, пока не появится индикация “ <b>ECHO OFF</b> ”.

### Примечания

- Как инструментальный звук, так и голос певца могут быть ослаблены, если звук записывается в монофоническом режиме.
- Голос певца может не быть приглушен, если:
  - воспроизводится лишь несколько инструментов.
  - воспроизводится дуэт.
  - источник характеризуется сильным эхом, или произведение исполняется хором.
  - голос певца отклоняется от среднего уровня.
  - голос на источнике поет высоким сопрано или тенором.
- Режим караоке будет отменен когда:
  - Вы смените диск.
  - Вы измените функцию.Однако, громкость микрофона не изменится.
- При исполнении некоторых песен отмена вокалов при выборе опции “**KARA PON**” может оказаться невозможной.
- Кнопка **KARAOKE PON** будет невозможно включить во время записи.

## К Вашему сведению

Для регулировки громкости микрофона или эхо-эффекта на аппарате, нажимайте повторно кнопку МІС/ЕСНО на аппарате до тех пор, пока не появится индикация “МІС Х” (для громкости микрофона) или “ЕСНО Х” (для эхо-эффекта микрофона), затем нажимайте кнопку ◀◀ или ▶▶ повторно.

---

## Микширование и запись звуков

Вы можете “смешивать” звуки путем воспроизведения одного из компонентов или же пения, либо произнесения речи в микрофон (не прилагается).

Смешанный звук может быть записан на ленту.

Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате.

- 1** **Подготовьте музыкальный источник, который Вы хотите микшировать.**
- 2** **Загрузите пригодную для записи магнитную ленту.**
- 3** **Нажимайте повторно кнопку DIRECTION для выбора опции “↔” для выполнения записи на одной стороне. Выберите опцию “↔” или “↔” для выполнения записи на обе стороны.**
- 4** **Нажимайте повторно кнопку TAPE ◀▶ для выбора стороны для записи, затем нажмите кнопку ■.**

Если Вы выберете запись на обеих сторонах или запись на передней стороне, нажмите кнопку TAPE ◀▶ чтобы высветился индикатор ▶, а затем нажмите кнопку ■. Если Вы выполняете запись на обратной стороне, нажмите еще раз кнопку TAPE ◀▶ чтобы высветился индикатор ◀, а затем нажмите кнопку ■.

- 5** **Нажмите функциональную кнопку источника, с которого Вы хотите выполнить запись (напр. DVD ▶).**

Когда Вы захотите выполнить запись с диска, нажмите два раза кнопку ■ для остановки воспроизведения.

- 6** **Нажмите кнопку ● START.**

Кассетная дека войдет в режим ожидания записи.

Начнет мигать индикация “REC”.

- 7** **Нажмите кнопку ● START, а затем начните воспроизведение нужного источника для записи.**

Начнется запись.

## Для остановки записи

Нажмите кнопку ■.

## К Вашему сведению

- Если будет происходить акустическая обратная связь (завывание), передвиньте микрофон подальше от акустических систем, или измените направление микрофона.
- Если Вы захотите записать только свой голос через микрофон, Вы сможете это сделать путем выбора функции DVD, когда диск загружен, и, не выполняя воспроизведение диска.

## Засыпание под музыку

### – Таймер сна

Вы можете установить систему таким образом, чтобы она выключилась спустя определенное время, и Вы могли заснуть под музыку.

#### Нажмите кнопку SLEEP.

Всякий раз при нажатии этой кнопки индикация минут (время отключения) циклически изменяется следующим образом:

AUTO\* → 90 → 80 → 70 → ... → 10 → OFF

\* Система автоматически выключится через 100 минут, или после завершения воспроизведения текущего диска или магнитной ленты.

#### Другие операции

Для	Нажмите
Проверки оставшегося времени*	Кнопку SLEEP один раз.
Изменения времени отключения	Кнопку SLEEP повторно для выбора нужного Вам времени.
Отмены функции таймера сна	Кнопку SLEEP повторно, пока не появится индикация "SLEEP OFF".

\* Вы не сможете проверить оставшееся время, если выберете индикацию "AUTO".

#### Примечание

Не выполняйте установку в опцию "AUTO" во время выполнения синхронной записи на магнитную ленту.

#### К Вашему сведению

Вы можете использовать таймер сна, даже если Вы не установите часы.

## Пробуждение под музыку

### – Воспроизведение по таймеру

Вы можете проснуться под музыку в предварительно установленное время. Убедитесь, что Вы установили часы (см. раздел "Установка часов" на стр. 11). Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

**1** Подготовьте источник звука, который Вы хотите воспроизводить.

- DVD: Загрузите диск.
- Магнитная лента: Установите магнитную ленту.
- Тюнер: Выполните настройку на предварительно установленную радиостанцию (см. раздел "Прослушивание радиоприемника" на стр. 31).

**2** Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SET.

**3** Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора индикации "PLAY SET", а затем нажмите кнопку ENTER.

Появится индикация "ON", и будет мигать индикация часов.

**4** Установите время начала воспроизведения.

Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки часов, а затем нажмите кнопку ENTER.

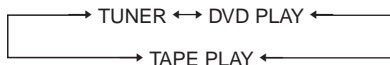
Будет мигать индикация минут.

Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ для установки минут, а затем нажмите кнопку ENTER.

**5** Установите время окончания воспроизведения, следуя действиям пункта 5.

## 6 Нажимайте повторно кнопку **⏮** или **⏭** до появления нужного Вам источника звука.

Всякий раз, когда Вы нажимаете кнопку, индикация циклически меняется следующим образом:



## 7 Нажмите кнопку **ENTER**.

На дисплее поочередно отобразятся тип таймера (“PLAY TIMER”), время пуска, время остановки, и источник звука, после чего вернется первоначальная индикация.

## 8 Нажмите кнопку **VOLUME +** или **-** для регулировки громкости.

## 9 Нажмите кнопку **I/⏻** для выключения системы.

### Примечания

- Вы не можете привести в действие воспроизведение по таймеру и запись по таймеру одновременно.
- Если Вы установите таймер воспроизведения и таймер сна одновременно, установка с более ранним временем окончания имеет приоритет.
- Система включится за 15 секунд перед предварительно установленным временем. Не управляйте системой с момента ее включения до начала воспроизведения.
- Если система будет включена примерно за 15 секунд до установленного времени, функция воспроизведения по таймеру не будет активирована.
- Вы не можете использовать дополнительный компонент, подсоединенный к гнездам MD IN L/R, в качестве источника звука для воспроизведения по таймеру.

### Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Проверки установок	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Нажмите кнопку <b>CLOCK/TIMER SELECT</b>.</li><li>2 Нажимайте повторно кнопку <b>⏮</b> или <b>⏭</b> до появления индикации “PLAY SELECT”, а затем нажмите кнопку <b>ENTER</b>.</li></ol>
Изменения установки	Начните с пункта 1.
Отмены таймера	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Нажмите кнопку <b>CLOCK/TIMER SELECT</b>.</li><li>2 Нажимайте повторно кнопку <b>⏮</b> или <b>⏭</b> до появления индикации “TIMER OFF”, а затем нажмите кнопку <b>ENTER</b>.</li></ol>

## Запись радиопрограмм с помощью таймера

### — Запись по таймеру

Вы можете выполнять запись предварительно установленных радиостанций в указанное время. Для выполнения записи с помощью таймера Вы должны сначала выполнить предварительную установку радиостанции (см. раздел “Предварительная установка радиостанций” на стр. 30) и установить часы (см. раздел “Установка часов” на стр. 11).

Для выполнения этой операции используйте кнопки на пульте дистанционного управления.

**1** Нажмите кнопку **CLOCK/TIMER SET**.

**2** Нажимайте повторно кнопку **◀◀** или **▶▶** для выбора индикации **“REC SET”**, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Появится индикация **“ON”**, и будет мигать индикация часов.

**3** Установите время начала записи.

Нажимайте повторно кнопку **◀◀** или **▶▶** для установки часов, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Будет мигать индикация минут.

Нажимайте повторно кнопку **◀◀** или **▶▶** для установки минут, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

**4** Установите время окончания записи, следуя действию пункта 4.

На дисплее поочередно отобразятся тип таймера (**“REC TIMER”**), время пуска, время остановки и индикация **“TUNER REC”** после чего вернется первоначальная индикация.

**5** Загрузите пригодную для записи магнитную ленту.

**6** Нажимайте повторно кнопку **DIRECTION** на аппарате для выбора опции **“↔”** для выполнения записи на одной стороне. Выберите опцию **“↔”** или **“↔↔”** для выполнения записи на обе стороны.

**7** Нажимайте повторно кнопку **TAPE** **◀▶** для выбора стороны для записи, затем нажмите кнопку **■**.

Если Вы выберете запись на обеих сторонах или запись на передней стороне, нажмите кнопку **TAPE** **◀▶** чтобы высветился индикатор **▶**, а затем нажмите кнопку **■**. Если Вы выполняете запись на обратной стороне, нажмите еще раз кнопку **TAPE** **◀▶** чтобы высветился индикатор **◀**, а затем нажмите кнопку **■**.

**8** Выполните настройку на предварительно установленную радиостанцию (см. раздел “Прослушивание предварительно установленной станции” на стр. 31).

**9** Нажмите кнопку **I/⏻** для выключения системы.

## Другие операции

Для	Выполните следующие действия
Проверки установок	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.</li><li>2 Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления индикации “REC SELECT”, а затем нажмите кнопку ENTER.</li></ol>
Изменения установки	Начните с пункта 1.
Отмены таймера	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Нажмите кнопку CLOCK/TIMER SELECT.</li><li>2 Нажимайте повторно кнопку ◀◀ или ▶▶ до появления индикации “TIMER OFF”, а затем нажмите кнопку ENTER.</li></ol>

### Примечания

- Вы не можете привести в действие воспроизведение по таймеру и запись по таймеру одновременно.
- Если Вы установите таймер записи и таймер сна одновременно, установка с более ранним временем окончания имеет приоритет.
- Система включится за 15 секунд перед предварительно установленным временем. Не управляйте системой с момента ее включения до начала воспроизведения.
- Если система будет включена примерно за 15 секунд до установленного времени, функция записи по таймеру не будет приведена в действие.
- Громкость во время выполнения записи будет сведена до минимума.
- Заметьте, что если включена функция записи по таймеру и вместе с тем в качестве источника звука для воспроизведения по таймеру установлена лента, звук записи по таймеру может быть записан на ленту.

## Дисплей

### Выключение дисплея

#### – Режим экономии энергии

Индикация часов может быть отключена, чтобы минимизировать количество энергии, потребляемой в режиме ожидания (режим экономии энергии).

**Пока система отключена, нажмите повторно кнопку DISPLAY, пока индикация часов не исчезнет.**

#### Для отмены режима экономии энергии

Пока система отключена, нажмите кнопку DISPLAY. Каждый раз, когда Вы нажимаете эту кнопку, индикация на дисплее циклически изменяется следующим образом:

Индикация часов\* ↔ Нет индикации (режим экономии энергии)

\* Индикация часов отображается только тогда, когда Вы уже установили часы.

#### К Вашему сведению

- Таймер в режиме экономии энергии продолжает работать.
- Индикатор I/⏻ высвечивается даже в режиме экономии энергии.

## Регулировка яркости индикаторов

**Нажимайте повторно кнопку DIMMER.**

Каждый раз, когда Вы нажимаете на кнопку, установка будет циклически изменяться следующим образом:  
DIMMER OFF → DIMMER 1 → DIMMER 2\*

\* Опция DIMMER 2 соответствует самой тусклой подсветке.

## Просмотр информации о диске на дисплее

Вы можете проверить время воспроизведения и оставшееся время текущей дорожки или всего диска.

### Проверка информации на диске (DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG)

**Нажмите кнопку DISPLAY.**

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

#### ■ При воспроизведении DVD

Истекшее время воспроизведения текущего заголовка → Оставшееся время воспроизведения текущего раздела → Оставшееся время воспроизведения текущего заголовка → Индикация часов (в течение нескольких секунд) → Состояние эффекта (в течение нескольких секунд)

#### ■ При воспроизведении CD/VIDEO CD с функциями PBC

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки → Оставшееся время воспроизведения текущей дорожки → Оставшееся время воспроизведения диска<sup>1)</sup> → Индикация часов (в течение нескольких секунд) → Состояние эффекта (в течение нескольких секунд)

#### ■ При воспроизведении VIDEO CD с функциями PBC (Вер. 2.0)

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки<sup>2)</sup> → Индикация часов (в течение нескольких секунд) → Состояние эффекта (в течение нескольких секунд)

### ■ При воспроизведении MP3

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки → Индикация часов (в течение нескольких секунд) → Состояние эффекта (в течение нескольких секунд)

### ■ При воспроизведении JPEG

Номер текущего файла → Индикация часов (в течение нескольких секунд) → Состояние эффекта (в течение нескольких секунд)

### ■ Когда Вы нажмете кнопку DISPLAY в режиме останковки

Общее число заголовков/дорожек диска и общее время воспроизведения текущего диска<sup>3)</sup> → Индикация часов (в течение нескольких секунд) → Состояние эффекта (в течение нескольких секунд)

- <sup>1)</sup> Они не отображаются в режиме произвольного воспроизведения или программного воспроизведения.
- <sup>2)</sup> Могут не появляться с неподвижными изображениями.
- <sup>3)</sup> Только диски VIDEO CD и CD

---

## Проверка информации тюнера (ТЮНЕР)

### Нажмите кнопку DISPLAY во время прослушивания радио.

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:  
Предварительно установленный номер\* и частота → Индикация часов (в течение нескольких секунд) → Состояние эффекта (в течение нескольких секунд)

\* Номер предварительно установленной станции отображается только в том случае, если Вы настраиваете радиостанции (стр. 30).

## Просмотр информации о диске на экранной индикации

Вы сможете проверить время воспроизведения и оставшееся время воспроизведения текущего заголовка, раздела или заголовка.

### Нажмите кнопку DISPLAY.

Всякий раз при нажатии кнопки, индикация циклически изменяется следующим образом:

### ■ При воспроизведении DVD

Истекшее время воспроизведения текущего заголовка → Оставшееся время текущего раздела → Оставшееся время воспроизведения текуще

### ■ При воспроизведении VIDEO CD

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки → Оставшееся время воспроизведения текущей дорожки

### ■ При воспроизведении CD

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки → Оставшееся время текущей дорожки → Оставшееся время воспроизведения текущего диска

### ■ При воспроизведении MP3

Истекшее время воспроизведения текущей дорожки

### ■ При воспроизведении JPEG

Номер текущего файла и общее количество файлов

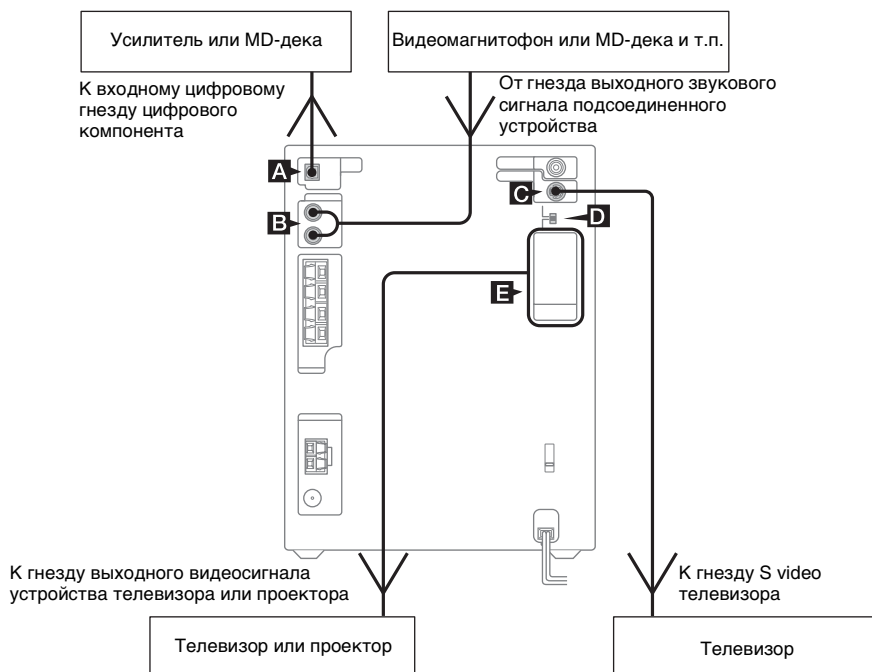
\* При воспроизведении VIDEO CD без функции PBC

### Для отключения индикации

Нажимайте повторно кнопку DISPLAY до тех пор, пока не исчезнет индикация на дисплее.

### Подсоединение дополнительных компонентов

Для усиления Вашей системы, вы можете подсоединить дополнительные компоненты. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к каждому компоненту.



#### **A** Гнездо DIGITAL OUT (OPTICAL)

Используйте цифровой оптический шнур (квадратного сечения, не прилагается) для подсоединения усилителя, MD-деки, или DAT-деки с цифровым оптическим входным гнездом. Звук в этом случае будет передаваться, если функционирование системы будет установлено на DVD. Вы сможете наслаждаться 5.1-канальным звучанием путем подсоединения данной системы к гнезду оптического входного сигнала дополнительного усилителя, оснащенного декодером Dolby Digital или DTS.

В дополнение к этому, если аудио CD или DVD имеют линейную импульсно-кодировую модуляцию PCM, Вы сможете выполнить цифровую запись с данной системы на MD-деку или DAT-деку.

## Примечания

- При воспроизведении VIDEO CD или аудиодорожек MP3, Вы не сможете получить цифровую звукозапись выходного сигнала.
- Вы можете записать цифровой сигнал аудио с этой системы, только когда выбрана функция DVD.
- Вы не сможете выполнить цифровую запись диска, защищенного от копирования, при помощи цифрового устройства, подсоединенного к данной системе. К тому же может оказаться, что воспроизведение будет невозможно выполнить в зависимости от подсоединенного устройства.
- Выходной сигнал DVD с линейной импульсно-кодовой модуляцией PCM является выходным сигналом с частотой дискретизации 48 кГц вне зависимости от воспроизводимого диска.
- При подсоединении устройства, которое не поддерживает формат Dolby Digital или DTS, к гнезду DIGITAL OUT (OPTICAL), а выходной сигнал будет в формате Dolby Digital или потока битов DTS, из подсоединенного устройства может быть услышен шум.

## **B** Гнезда MD IN L/R

Используйте аудишнуры (не прилагаются) для подсоединения дополнительного аналогового компонента (MD-деки или ВКМ и т.п.) к этим гнездам. Вы можете затем выполнить запись или прослушивание с компонента через эту систему.

## **C** Гнездо S VIDEO OUT


Используйте шнур S video (не прилагается) для подсоединения приобретаемого отдельно телевизора к этому гнезду. Установите переключатель VIDEO OUT SELECTOR в положение S VIDEO OUT в то время, когда система выключена. Вы можете наслаждаться видеоизображениями высшего качества.

## **D** Переключатель VIDEO OUT SELECTOR

Установите переключатель VIDEO OUT SELECTOR в положение в зависимости от того, какое гнездо соединено с телевизором только в то время, когда система выключена.



## **E** Гнездо LINE-TV (Кроме российской модели)

Используйте дополнительный шнур SCART для подсоединения телевизора. Проверьте, что телевизор соответствует сигналам RGB. Если телевизор соответствует сигналам RGB, измените входной режим телевизора на сигналы RGB, затем установите переключатель VIDEO OUT SELECTOR на аппарате в положение  LINE-TV в то время, когда система выключена. Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединяемому телевизору.

## **F** Гнезда COMPONENT VIDEO OUT (Кроме российской модели)

Используйте дополнительный компонентный видеoshнур для подсоединения к телевизору. Установите переключатель VIDEO OUT SELECTOR в положение COMPONENT VIDEO OUT в то время, когда система выключена.

## Прослушивание сигнала аудио подсоединенного компонента

Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате.

- 1 Подсоедините аудиошнуры.**  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 45.
- 2 Нажмите кнопку MD для переключения функционирования на MD.**  
Начните воспроизведение подсоединенного компонента.

## Наслаждение 5.1-канальным звучанием с помощью дополнительного усилителя

- 1 Подсоедините цифровой оптический шнур.**  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 45.
- 2 Подсоедините 6 акустических систем к усилителю AV, оснащенный декодером.**  
Что касается месторасположения акустической системы, обратитесь к инструкции по эксплуатации, которая прилагается к подсоединенному усилителю.
- 3 В режиме остановки нажмите кнопку DVD SETUP.**  
Появится экран настроек.
- 4 Нажимайте повторно кнопку ← или → для выбора индикации “AV”, а затем нажмите кнопку ENTER.**
- 5 Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора индикации “Dolby Digital” или “DTS”, а затем нажмите кнопку ENTER.**
- 6 Нажимайте повторно кнопку ↑ или ↓ для выбора индикации “Bit Stream”, а затем нажмите кнопку ENTER.**
- 7 Нажмите кнопку DVD SETUP для выключения отображения экрана установок.**
- 8 Переключите выходной сигнал в положение 5.1-канального звука Dolby Digital или 5.1-канального звука DTS.**  
См. раздел “Изменение звука/ субтитра/ракурса” на стр. 22.

*продолжение следует*

**Примечание**

Если будет выбрана установка “Bit Stream” для формата “Dolby Digital” или “DTS”, звук не будет раздаваться из прилагаемых акустических систем, а дополнительные головные телефоны не будут функционировать.

## **Запись сигнала аудио с подсоединенного компонента**

- 1 Подсоедините аудиошнуры.**  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 45.
- 2 Начните запись вручную.**  
См. раздел “Запись на магнитную ленту вручную” на стр. 35.

# Запись на подсоединенный компонент

## Выполнение цифровой записи на MD

- 1** Подсоедините цифровой оптический шнур.  
См. раздел “Подсоединение дополнительных компонентов” на стр. 45.
- 2** Нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате) для переключения функционирования на DVD.
- 3** Нажмите два раза кнопку ■ для остановки воспроизведения.
- 4** Начните запись с помощью подсоединенного цифрового устройства (MD-деки и т.п.)  
Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединенному компоненту.
- 5** Нажмите кнопку DVD ► (или кнопку DVD ►|| на аппарате) для начала воспроизведения.

### Примечания

- Вы не сможете выполнить цифровую запись в следующих случаях.
  - Защищенные от копирования диски DVD
  - Выходной сигнал DVD Dolby Digital или поток битов DTS
  - Диски CD-R/CD-RW\* записаны в музыкальном формате CD
- Вы не сможете выполнить запись, когда “Dolby Digital” или “DTS” в опции “AV” установлен в положение “Bit Stream”. Установите “Dolby Digital” и “DTS” в положение “PCM”.

\* Воспроизведение можно будет выполнить на подсоединенном цифровом устройстве.

## Отыскание и устранение неисправностей

### Проблемы и методы их устранения

Если у Вас возникли какие-либо проблемы при эксплуатации данной системы, выполните следующее:

- 1 Убедитесь, что сетевой шнур и шнуры акустической системы правильно и надежно подсоединены.
- 2 Установите неисправность, воспользовавшись приведенным ниже контрольным перечнем, и выполните указанное действие по устранению неисправности.

Если после выполнения всех описанных выше действий неисправность не устраняется, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

#### Когда мигает индикатор I/⏻

Немедленно отсоедините сетевой шнур и проверьте следующие пункты.

- Если Ваша система оснащена переключателем напряжения, установлен ли переключатель напряжения на правильное напряжение?
- Проверьте напряжение для Вашего региона, а затем убедитесь, что переключатель напряжения установлен правильно.
- Нет ли короткого замыкания между шнурами + и – акустической системы?
- Используете ли Вы прилагаемые акустические системы?
- Не заблокированы ли чем-нибудь вентиляционные отверстия на задней стороне системы?

Проверьте все перечисленные выше пункты и устраните все найденные проблемы. После того, как индикатор I/⏻ перестанет мигать, снова подсоедините сетевой шнур и включите систему. Если индикатор все еще мигает, или если причина неисправности не может быть найдена даже после проверки всех перечисленных пунктов, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

## Система в целом

### На дисплее появится индикация “-- -- --”.

- Произошел сбой питания. Установите часы (стр. 11) и выполните настройки таймера (стр. 39 и 41) еще раз.

### Отменена установка часов/ предварительная установка радиостанций/установка таймера.

- Повторите выполнение следующих действий:
  - “Установка часов” (стр. 11)
  - “Предварительная установка радиостанций” (стр. 30)
  - “Засыпание под музыку” и “Пробуждение под музыку” (стр. 39)
  - “Запись радиопрограмм с помощью таймера” (стр. 41)

### Нет звука.

- Нажмите кнопку VOLUME +.
- Убедитесь, что не подсоединены головные телефоны.
- Проверьте подсоединения акустической системы (стр. 8).
- При записи по таймеру отсутствует аудиосигнал.
- Система находится в режиме паузы или замедленного воспроизведения. Нажмите кнопку DVD ► или DVD ►|| на аппарате для возвращения к нормальному воспроизведению.
- Установите “Dolby Digital” и “DTS” в опции “AV” в положение “PCM”.

### Имеет место сильное гудение или шум.

- Переместите систему подальше от источника шума.
- Подсоедините систему к другой сетевой розетке.
- Установите фильтр помех (имеющийся в продаже) на сетевой шнур.

### Не удается установить таймер.

- Установите часы еще раз (стр. 11).

### Не функционирует таймер.

- Проверьте установку таймера и установите правильное время (стр. 39 и 41).
- Отмените функцию таймера сна (стр. 39).

### Не функционирует пульт дистанционного управления.

- Устраните препятствие.
- Переместите пульт дистанционного управления поближе к системе.
- Направьте пульт дистанционного управления на датчик системы.
- Замените батарейки (R6/размер AA).
- Расположите систему подальше от флуоресцентного освещения.

### Имеет место акустическая обратная связь.

- Уменьшите громкость.
- Передвиньте микрофон подальше от акустических систем, или измените направление микрофона.

### На экране телевизора имеются цветковые помехи.

- Выключите телевизор, затем включите его спустя промежуток времени от 15 до 30 минут. Если цветковые помехи не прекращаются, поместите акустические системы подальше от телевизора.

## Акустические системы

### Звук поступает только по одному каналу или же громкость звука не сбалансирована между левым и правым каналами.

- Проверьте подсоединение акустической системы и размещение акустической системы.
- Воспроизведение выполняется с монофонического источника.

### Недостаточный уровень низких звуковых частот.

- Убедитесь, что гнезда + и – акустической системы подсоединены надлежащим образом.


## Проигрыватель DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

### Не открывается отсек дисков, и появляется индикация “LOCKED”.

- Обратитесь в торговое агентство фирмы Sony или местный уполномоченный центр по техническому обслуживанию фирмы Sony.



---

**Не удается закрыть отсек дисков.**

- Правильно расположите диск.
- Всегда закрывайте отсек, нажимая кнопку  на аппарате. Если Вы попытаетесь закрыть отсек пальцами, это может привести к неисправности проигрывателя.



---

**Не удается извлечь диск.**

- Вы не можете извлечь диск во время выполнения синхронной записи CD. Нажмите кнопку  для отмены синхронной записи CD, а затем нажмите кнопку  на аппарате для извлечения диска.
- Обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

---

**Не удается начать воспроизведение.**

- Откройте отсек дисков и проверьте, вставлен ли диск.
- Протрите диск (стр. 58).
- Замените диск.
- Вставьте диск, пригодный для воспроизведения на данной системе (стр. 5).
- Правильно расположите диск.
- Вставьте диск в отсек стороной с этикеткой, обращенной вверх.
- Выньте диск и сотрите влагу с диска, а затем оставьте систему включенной на несколько часов, пока влага не испарится.
- Нажмите кнопку DVD  или DVD  на аппарате для начала воспроизведения.
- Код региона на DVD не соответствует системе.


---

**Пропадает звук.**

- Протрите диск (стр. 58).
- Замените диск.
- Попытайтесь перенести систему в место, не подверженное вибрации (например, поверх устойчивой стойки).
- Попытайтесь переместить акустические системы подальше от системы, или разместить их на отдельных стойках. При прослушивании дорожки с басовым звучанием на высокой громкости вибрация акустической системы может вызывать пропадание звука.

---

**Воспроизведение не начинается с первой дорожки.**

- Нажимайте повторно кнопку PLAY MODE до исчезновения обеих индикаций “PGM” и “SHUF”, чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.
- Выбран режим возобновления воспроизведения. Нажмите кнопку  в режиме остановки, а затем начните воспроизведение (стр. 15).
- На экране автоматически появится меню заголовков, DVD или PBC.

---

**Воспроизведение начинается автоматически.**

- DVD характеризуется наличием функции автоматического воспроизведения.

---

**Воспроизведение останавливается автоматически.**

- Некоторые диски могут содержать сигнал автоматической паузы. При воспроизведении таких дисков воспроизведение останавливается по сигналу автоматической паузы.

---

**Вы не сможете выполнить некоторые функции, такие как остановка, поиск, замедленное воспроизведение, повторное воспроизведение, произвольное воспроизведение или программное воспроизведение.**

- В зависимости от диска Вы можете не иметь возможности выполнить некоторые из описанных выше действий. Обращайтесь к инструкциям по эксплуатации, прилагаемым вместе с диском.

---

**Аудиодорожка MP3 не может быть воспроизведена.**

- Запись не была выполнена в соответствии с форматом ISO9660 уровня 1 или уровня 2 или Joliet в расширенном формате.
- Аудиодорожка MP3 не имеет расширения “.MP3”.
- Данные не сохранены в формате MP3.
- Диски, содержащие файлы, отличные от файлов MPEG1 Audio Layer-3, не могут быть воспроизведены.
- Установите “Data CD Priority” в опции “AV” в положение “MP3” (стр. 27).
- Воспроизведение возможно до 15 уровней.
- Альбом содержит больше, чем 999, аудиодорожек MP3.

**Для воспроизведения аудиодорожек MP3 требуется более продолжительное время, чем для других.**

- После того, как система считает все дорожки на дисках, для воспроизведения может потребоваться больше времени, чем обычно, если:
  - число альбомов или дорожек на диске очень велико.
  - организационная структура альбомов и дорожек очень сложная.

**Файл с изображением JPEG не может быть воспроизведен.**

- DATA CD не записан в формате JPEG, соответствующем стандарту ISO9660 уровня 1/уровня 2 или Joliet.
- Файл с изображением JPEG не имеет расширения “.JPG” или “.JPEG”.
- Данные не находятся в формате JPEG, даже если файл имеет расширение “.JPG” или “.JPEG”.
- Установите “Data CD Priority” в опции “AV” в положение “JPEG” (стр. 27).
- Воспроизведение возможно до 15 уровней.
- Альбом содержит больше, чем 999, файлов с изображением JPEG.

**Звук теряет стереофонический эффект, когда Вы воспроизводите DVD, VIDEO CD, CD или MP3.**

- Выберите пункт “KARA OFF” в пункте 3 раздела “Пение под сопровождение: Караоке” (стр. 37).
- Убедитесь, что система подсоединена надлежащим образом.

**Запись не была сделана надлежащим образом при выполнении цифровой записи с CD/DVD-проигрывателя данной системы на дополнительное устройство, подсоединенное к гнезду DIGITAL OUT (OPTICAL).**

- Данные выходного аудиосигнала из гнезда DIGITAL OUT (OPTICAL) поступают без обработки звука, поэтому данные выходного аудиосигнала поступают с небольшим опережением звука из акустических систем. Поэтому заранее начните запись на дополнительное устройство, когда выполняется цифровая запись на дополнительное устройство (MD-деку и т.п.).

## Изображение

**Изображение отсутствует.**

- Нажмите кнопку DVD.
- Проверьте надежность подсоединения системы.
- Если видеосигнал с Вашей системы должен пройти через видеомагнитофон, чтобы попасть в телевизор, защита от копирования, примененная к некоторым программам DVD, может влиять на качество изображения. Если Вы после проверки соединений все еще будете испытывать трудности, пожалуйста, постарайтесь подсоединить данную систему непосредственно к входу S-видео Вашего телевизора, если Ваш телевизор оборудован данным входом, затем установите переключатель VIDEO OUT SELECTOR в положение S VIDEO OUT в то время, когда система выключена (стр. 9).
- Поврежден видеосигнал. Замените его новым.
- Убедитесь, что подключили систему к гнезду видеовхода Вашего телевизора (стр. 9).
- Убедитесь, что включили телевизор, и что телевизор работает правильно.
- Убедитесь в том, что Вы выбрали видеовход на телевизоре так, что Вы сможете просматривать изображения от системы.
- При воспроизведении VIDEO CD убедитесь в том, что Вы правильно установили цветовую систему в соответствии с (цветовой) системой Вашего телевизора (кроме российской модели).
- Убедитесь, что Вы соединили систему и Ваш телевизор, используя только прилагаемые видео кабели так, что Вы сможете просматривать изображения игр.

**Появятся помехи изображения.**

- Очистите диск.
- При воспроизведении VIDEO CD цветовая система будет отличаться. Установите цветовую систему в соответствии с Вашим телевизором (стр. 26) (кроме российской модели).

продолжение следует

---

**Формат кадра экрана нельзя изменить даже через установку “TV Type” в опции “AV” в режиме отображения экрана установок при воспроизведении широкоформатного изображения.**

- На DVD формат кадра постоянный.
- Если Вы подсоединяете систему при помощи кабеля S-видео, подсоединяйте ее напрямую к телевизору. В противном случае Вы можете не изменить формат кадра.
- В зависимости от телевизора Вы можете не изменить формат кадра.

---

**Сообщения на экране не отображаются на том языке, который Вы хотите.**

- Выберите язык, на котором хотите получать экранное меню, в пункте “OSD” под пунктом “Language” в экране настроек (стр. 24).

---

**Язык звуковой дорожки не может быть изменен.**

- Многоязычные дорожки не записываются на воспроизводимом DVD.
- DVD запрещает изменять язык звуковой дорожки.

---

**Язык субтитров не может быть изменен.**

- Многоязычные субтитры не записываются на воспроизводимом DVD.
- DVD запрещает изменять субтитры.

---

**Субтитры не могут быть выключены.**

- DVD запрещает выключать субтитры.

---

**Ракурсы не могут быть изменены.**

- Множественные ракурсы не записываются на воспроизводимом DVD.
  - DVD запрещает изменять ракурсы.
- 

## Тюнер

---

**Сильный гул или шум/не удается принять станции. (на дисплее мигает индикация “TUNED” или “STEREO”).**

- Установите надлежащий частотный диапазон и частоту (стр. 30).
- Подсоедините антенну надлежащим образом (стр. 9).
- Найдите положение и ориентацию, обеспечивающую хорошее качество принимаемого сигнала, а затем установите антенну еще раз. Если Вам не удается достичь хорошего качества принимаемого сигнала, мы рекомендуем Вам подсоединить имеющуюся в продаже внешнюю антенну.
- Прилагаемая проволочная антенна FM принимает сигналы всей своей длиной, поэтому обязательно вытягивайте ее полностью.
- Располагайте антенны как можно дальше от шнуров акустических систем.
- Если прилагаемая антенна AM выйдет из пластмассовой стойки, обратитесь в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.
- Попытайтесь отключить окружающее электрическое оборудование.

---

**Не удается принять стереофоническую FM-программу в стереофоническом режиме.**

- Нажимайте кнопку FM MODE до исчезновения индикации “MONO”.
- 

## Кассетная дека

---

**Не выполняется запись или воспроизведение магнитной ленты, или наблюдается понижение уровня звука.**

- Загрязнены головки. Очистите их (стр. 58).
- Головки записи/воспроизведения намагничены. Размагнитьте их (стр. 59).

---

**Не выполняется полное стирание магнитной ленты.**

- Головки записи/воспроизведения намагничены. Размагнитьте их (стр. 59).

---

**Имеет место чрезмерная детонация, или звук пропадает.**

- Загрязнены оси или прижимные ролики. Очистите их (стр. 58).

---

**Имеет место повышенный шум или стирание высоких частот.**

- Головки записи/воспроизведения намагничены. Размагнитьте их (стр. 58).

---

**Не выполняется запись магнитной ленты.**

- Не вставлена кассета. Вставьте кассету.
- С кассеты был удален лепесток. Закройте сломанный лепесток липкой лентой (стр. 58).
- Магнитная лента была перемотана до конца.
- Установите “Dolby Digital” и “DTS” в опции “AV” в положение “PCM”.

---

**На дисплее появится индикация “TAPE ERR”.**

- Нажмите кнопку I/⏻ для выключения системы и удалите все магнитные ленты из держателя кассеты. Затем отсоедините сетевой шнур и подсоедините его еще раз. Затем нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.

Если все еще будет появляться индикация “TAPE ERR” обратитесь к Вашему ближайшему дилеру фирмы Sony.

---

**Дополнительные компоненты****Нет звука.**

- Обратитесь к пункту Система в целом “Нет звука.” (стр. 51) и проверьте состояние системы.
- Подсоедините компонент надлежащим образом (стр. 45), выполнив проверку:
  - подсоединены ли надлежащим образом шнуры.
  - везде ли плотно вставлены штепсельные вилки шнуров.
- Включите подсоединенный компонент.
- Обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к подсоединенному компоненту, и начните воспроизведение.

**Если система после принятия описанных выше мер все еще не функционирует надлежащим образом, переустановите систему следующим образом:**

Для выполнения этой операции используйте кнопки на аппарате.

- 1 Отсоедините сетевой шнур.
- 2 Снова подсоедините сетевой шнур.
- 3 Нажмите кнопки ■, DIRECTION и DVD ►|| одновременно.
- 4 Нажмите кнопку I/⏻ для включения системы.

Система будет переустановлена с заводскими установками, за исключением установок DVD. Вам следует установить выполненные Вами настройки, такие, как предварительно установленные станции, часы и таймер.

**Для возврата к установкам по умолчанию\* DVD выполните сброс системы следующим образом:**

Эту операцию можно установить только с помощью экрана телевизора.

- 1 В режиме остановки нажмите кнопку DVD SETUP.
- 2 Нажимайте повторно кнопку ← или → для выбора индикации “Reset”, а затем нажмите кнопку ENTER.
- 3 Нажимайте повторно кнопку ← или → для выбора индикации “YES”, а затем нажмите кнопку ENTER.  
На выполнение уйдет несколько секунд. Не нажимайте кнопку I/⏻ во время сброса установок системы.

\* За исключением установок функции (Контроль со стороны родителей)

## Сообщения

Во время работы системы на дисплее может появиться или начать мигать одно из следующих сообщений.

### DVD/VIDEO CD/CD/MP3/JPEG

---

#### CAN'T PLAY

- Был вставлен диск, который не может быть воспроизведен.
  - Был вставлен диск с кодом региона, который не поддерживается.
- 

#### NO DISC

В аппарате отсутствует диск.

---

#### NOT IN USE

Вы нажали неправильную кнопку.

---

### Магнитная лента

---

#### NO TAB

Вы не можете выполнять запись магнитной ленты, поскольку с кассеты был удален лепесток.

---

#### NO TAPE

В кассетной деке нет магнитной ленты.

---

#### TAPE ERR

Возникла неисправность в лентопротяжном механизме.

---

# Меры предосторожности

### О рабочем напряжении

Перед использованием системы убедитесь, что рабочее напряжение Вашей системы соответствует напряжению Вашей местной сети.

### О мерах безопасности

- Аппарат не отключается от источника питания переменного тока (электрической сети) до тех пор, пока он подсоединен к стенной розетке, даже если сам аппарат выключен.
- Отсоедините систему от стенной розетки (электрической сети), если Вы не намереваетесь использовать ее в течение длительного периода времени. Для отсоединения сетевого шнура (провода электрической сети) вытяните его за штепсельную вилку. Ни в коем случае не тяните за сам шнур.
- В случае попадания в систему твердого предмета или жидкости, отсоедините систему от сети и проверьте ее у квалифицированного специалиста перед дальнейшим использованием.
- Замену сетевого шнура переменного тока следует выполнять только в мастерской квалифицированного техобслуживания.

### О расположении

- Не располагайте систему в наклонном положении.
- Не располагайте систему в местах:
  - Крайне жарких или холодных
  - Пыльных или грязных
  - Очень влажных
  - Подверженных вибрации
  - Подверженных воздействию прямого солнечного света.
- Соблюдайте осторожность при размещении аппарата или акустических систем на поверхностях, обработанных специальным образом (с помощью воска, масла, лака, и т.п.), поскольку это может привести к образованию пятен или изменению цвета поверхности.

### О внутренней генерации тепла

- Во время функционирования система нагревается, и это не является неисправностью.
- Расположите систему в месте с достаточной вентиляцией для предотвращения накопления тепла в системе.
- Если Вы постоянно используете данную систему на высокой громкости, температура верхней стенки, боковых стенок и нижней части корпуса значительно возрастет. Чтобы не обжечься, не касайтесь корпуса.
- Во избежание неисправностей не закрывайте вентиляционное отверстие охлаждающего вентилятора.

### В случае если наблюдаются цветковые помехи на экране ближайшего телевизора

Громкоговорители магнитоэкранированной акустической системы могут быть установлены рядом с телевизором. Впрочем, цветковые помехи могут продолжаться наблюдаться на экране телевизора в зависимости от типа Вашего телевизора.

### Если наблюдаются цветковые помехи...

Выключите телевизор, затем включите его спустя промежутков времени от 15 до 30 минут.

### Если цветковые помехи наблюдаются снова...

Расположите акустические системы как можно дальше от телевизора.

### ВАЖНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Меры предосторожности: Система способна удерживать неподвижное видеоизображение или изображение экранного меню на экране Вашего телевизора бесконечно долго. Если Вы оставите неподвижное видеоизображение или экранное меню на экране Вашего телевизора на продолжительный период времени, Вы рискуете причинить Вашему телевизионному экрану постоянное повреждение. Проекционные телевизоры к этому особенно чувствительны.

## Об эксплуатации

- Если систему принести непосредственно из холодного места в теплое или установить в очень сырой комнате, то на линзе внутри CD/DVD-проигрывателя может произойти конденсация влаги. Если это произойдет, система не будет работать надлежащим образом. Выньте диск и оставьте систему включенной примерно на один час, пока влага не испарится.
- В случае передвижения системы выньте из нее диски.

Если у Вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся Вашей системы, обратитесь, пожалуйста, в ближайшее торговое агентство фирмы Sony.

## Примечания относительно дисков

- Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистящей ткани. Протирайте диск от центра к периферии.
- Не используйте растворители, такие, как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже чистящие средства или антистатический спрей, предназначенный для виниловых долгоиграющих пластинок.
- Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или источников тепла, таких, как каналы горячего воздуха, и не оставляйте его в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца.
- Не используйте диски, обрамленные защитным кольцом. Это может привести к неисправности системы.
- При использовании дисков, у которых на поверхности с этикеткой имеется клей или аналогичное липкое вещество, или у которых при печати этикетки использовались специальные чернила, имеется вероятность, что диск или этикетка прилипнут к деталям внутри аппарата. Если это произойдет, возможно, диск не удастся извлечь, и это может привести к неисправности данного аппарата. Перед использованием диска убедитесь, что его сторона с этикеткой не является липкой.  
Не допускается использовать следующие типы дисков:
  - Взятые напрокат или использованные диски с прикрепленными наклейками, у которых из-под наклейки выступает клей. Диски с наклейками, липкими по периметру.

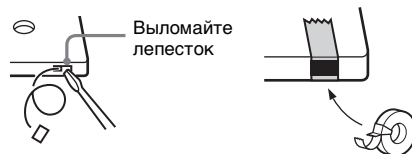
- Диски с этикетками, отпечатанные с использованием специальных липких на ощупь чернил.

## Очистка корпуса

Очистите корпус, панель и регуляторы мягкой тканью, слегка смоченной раствором мягкого моющего средства. Не используйте абразивных подушек никакого типа, чистящих порошков или растворителей, таких, как разбавитель, бензин или спирт.

## Для постоянной защиты магнитной ленты

Для предотвращения магнитной ленты от случайной перезаписи выломайте лепесток кассеты со стороны А или В, как показано на рисунке.



Если позднее Вы снова захотите использовать магнитную ленту для записи, закройте выломанный лепесток липкой лентой.

## Перед помещением кассеты в кассетную деку

Устраните любое провисание магнитной ленты. В противном случае магнитная лента может запутаться в деталях кассетной деки и повредиться.

## При использовании магнитной ленты продолжительностью свыше 90 минут

Магнитная лента является очень эластичной. Не выполняйте частой смены операций с магнитной лентой, таких, как воспроизведение, остановка и перемотка. Магнитная лента может запутаться внутри кассетной деки.

## Очистка головок магнитной ленты

Очищайте головки магнитной ленты через каждые 10 часов их использования. Обязательно очищайте головки магнитной ленты перед началом выполнения важной записи или после воспроизведения старой магнитной ленты. Используйте имеющуюся в продаже чистящую кассету сухого или влажного типа. За дополнительной информацией обращайтесь к инструкции по эксплуатации чистящей кассеты.

## Размагничивание головок магнитной ленты

Размагничивайте головки магнитной ленты и металлические детали, находящиеся в контакте с магнитной лентой, через каждые 20 или 30 часов использования с помощью отдельно продаваемой размагничивающей кассеты. За дополнительной информацией обращайтесь к инструкции по эксплуатации размагничивающей кассеты.

## Технические характеристики

### Основной аппарат (HCD-GP8D)

#### Секция усилителя Российская модель

Следующие измерения были выполнены при переменном токе 230 В с частотой 50/60 Гц  
Выходная мощность по DIN (номинальная)

30 + 30 Вт  
(6 Ом на 1 кГц, по DIN)

Постоянная среднеквадратическая выходная мощность (для справок)

40 + 40 Вт  
(6 Ом на 1 кГц,  
суммарный  
коэффициент  
гармоник 10%)

#### Прочие модели

Следующие измерения были выполнены при переменном токе 240 В с частотой 50/60 Гц  
Выходная мощность по DIN (номинальная)

30 + 30 Вт  
(6 Ом на 1 кГц, по DIN)

Постоянная среднеквадратическая выходная мощность (для справок)

40 + 40 Вт  
(6 Ом на 1 кГц,  
суммарный  
коэффициент  
гармоник 10%)

#### Входы

MD IN (фоногнездо): напряжение 1 В,  
полное сопротивление  
47 кОм

MIC (микрофоно гнездо):

чувствительность 1 мВ,  
полное сопротивление  
10 кОм

#### Выходы

VIDEO OUT (фоногнездо):

макс. выходной  
уровень  
размах 1 В,  
несбалансированное, с  
отрицательной  
синхронизацией,  
полное сопротивление  
нагрузки 75 Ом

S VIDEO OUT (гнездо 4-штырьковое/мини-DIN):

Y: размах 1 В, несбалансированное, с отрицательной синхронизацией,  
C: размах 0,286 В для NTSC, сопротивление нагрузки 75 Ом  
размах 0,3 В для PAL, сопротивление нагрузки 75 Ом

LINE-TV (для российской модели):

макс. выходной уровень, размах 1В, несбалансированное, с отрицательной синхронизацией, сопротивление нагрузки 75 Ом

COMPONENT VIDEO OUT (для проиих моделей):

Y: размах 1 В, 75 Ом  
Св, Ср: размах 0,7 В, 75 Ом

DIGITAL OUT (OPTICAL) (Квадратное гнездо оптического разъема, задняя панель)

Длина волны 660 нм

PHONES (стереофоническое мини-гнездо):

позволяет подсоединять головные телефоны сопротивлением 8 Ом и более

SPEAKER:

рассчитан на полное сопротивление 6 Ом

## Секция проигрывателя дисков

Система	Система компакт-дисков и цифровая аудиосистема
Лазер	Полупроводниковый лазер (DVD: $\lambda=650$ нм, CD: $\lambda=780$ нм) Продолжительность эмиссии: непрерывная
Частотная характеристика	DVD (PCM 48 кГц): 2 Гц – 22 кГц ( $\pm 1$ дБ) CD: 2 Гц – 20 кГц ( $\pm 1$ дБ)
Формат цветовой системы видеосигнала	Российская модель: PAL Прочие модели: NTSC, PAL

## Секция кассетной деки

Система записи	4-дорожечная 2-канальная стереофоническая
Частотная характеристика	40 – 13000 Гц, с использованием кассеты Sony TYPE I $\pm 0,15\%$ пиковой величины детонации (IEC) 0,1% среднеквадратичной величины детонации (NAB) $\pm 0,2\%$ пиковой величины детонации (DIN)
Детонация	

## Секция тюнера

Стереофонический тюнер FM,  
супергетеродинный тюнер FM/AM

### Секция тюнера FM

Диапазон настройки 87,5 – 108,0 МГц  
(с шагом 50 кГц)  
Антенна проволочная антенна  
FM  
Гнезда антенны 75 Ом,  
несбалансированные  
Промежуточная частота 10,7 МГц

### Секция тюнера AM

Диапазон настройки  
Российская модель: 531 – 1602 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 9 кГц)  
Прочие модели: 530 – 1710 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 10 кГц)  
531 – 1602 кГц  
(при установке  
интервала настройки  
на 9 кГц)  
Антенна рамочная антенна AM  
Гнезда антенны гнездо внешней  
антенны  
Промежуточная частота 450 кГц

## Акустическая система (SS-CGP8D)

Акустическая система 2-канальная, с  
отражением низких  
звуковых частот,  
встроенный  
сверхнизкочастотный  
динамик,  
магнитноэкранирован-  
ный тип

Компоненты акустической системы

Вуфер (низкочастотный динамик):  
диаметр 12 см,  
конического типа  
Сабвуфер (сверхнизкочастотный динамик):  
диаметр 15 см,  
конического типа  
Твитер (высокочастотный динамик):  
2,5 см,  
куполообразного типа

Номинальное полное сопротивление  
6 Ом

Размеры (ш/в/г) Приблиз. 183 × 295 ×  
295 мм

Масса Приблиз. 4,7 кг каждая  
акустическая система

## Система в целом

Требования по электропитанию  
Российская модель: 230 В переменного  
тока, частота 50/60 Гц  
Австралийская модель:

230 – 240 В  
переменного тока,  
частота 50/60 Гц

Модель для Гонконга: 220 – 240 В  
переменного тока,  
частота 50/60 Гц

Прочие модели: 110 – 120, 220 – 240 В  
переменного тока,  
частота 50/60 Гц  
Настраиваются с  
помощью регулятора  
напряжения

Потребляемая мощность  
Российская модель: 90 Вт  
0,3 Вт (в режиме  
экономии энергии)

Прочие модели: 90 Вт  
Размеры (ш/в/г) Приблиз. 191 × 250 ×  
312 мм

Масса Приблиз. 6,2 кг

Прилагаемые принадлежности:  
Пульт дистанционного  
управления (1)  
Батарейки R6 (размера  
AA) (2)  
Рамочная антенна AM  
(1)  
Проволочная антенна  
FM (1)  
Видеошнур (1)  
Ножки акустической  
системы (8)

Конструкция и технические характеристики  
могут быть изменены без уведомления.

## Глоссарий

### DTS

Технология цифрового сжатия аудио, разработана компанией Digital Theater Systems, Inc. Эта технология соответствует 5.1 каналному окружающему звучанию. Канал пространственного звучания является стереофоническим, и в этом формате есть также дискретный канал сверхнизкочастотного динамика. DTS предоставляет идентичные 5.1 дискретные каналы высококачественного цифрового аудио. Хорошее разделение каналов осуществляется потому, что выполняется дискретная запись и цифровая обработка всех данных с каналов.

### DVD

Диск, который содержит до 8 часов движущихся изображений, хотя его диаметр такой же, как и у CD. Объем данных однослойного DVD с односторонней записью при 4,7 GB (Гигабайт) в 7 раз больше, чем CD. Более того, объем данных двухслойного DVD с односторонней записью составляет 8,5 GB, однослойного DVD с двухсторонней записью - 9,4 GB, а двухслойного DVD с двухсторонней записью - 17 GB. Данные изображений используют формат MPEG 2, один из мировых стандартов технологии цифрового сжатия. Данные изображений сжимаются примерно до 1/40 их исходного размера. DVD также использует технологию кодирования с переменной частотой, которая изменяет данные, размещая их в зависимости от состояния изображения. Аудиоданные записываются в формате Dolby Digital, а также в формате PCM, позволяя Вам насладиться более реалистичным присутствием аудио. Более того, различные дополнительные функции, такие как функция множественного ракурса, многоязычная функция и функция контроля со стороны родителей предоставляются на DVD.

### VIDEO CD

Компакт-диск, который содержит движущиеся изображения. Данные изображений используют формат MPEG 1, один из мировых стандартов технологии цифрового сжатия. Данные изображений сжимаются примерно до 1/140 их исходного размера. Следовательно, 12 см VIDEO CD может содержать до 74 минут движущихся изображений.

VIDEO CD также содержат компактные аудиоданные. Звуки за пределами диапазона слухового восприятия человека сжимаются, тогда как звуки, которые мы можем слышать, не сжимаются. VIDEO CD могут хранить в 6 раз больше аудиоинформации, чем обычные аудио CD. Есть 2 версии VIDEO CD.

- Версия 1.1: Вы можете воспроизводить только движущиеся изображения и звуки.
- Версия 2.0: Вы можете воспроизводить неподвижные изображения высокого разрешения и наслаждаться функциями PBC.

Данная система соответствует обеим версиям.

### VIDEO CD без функций PBC (Диски версии 1.1)

Наслаждайтесь воспроизведением видео (кинофильмов), а также музыки.

### VIDEO CD с функциями PBC (Диски версии 2.0)

Воспроизведение интерактивных программ с использованием экранного меню, отображаемых на экране телевизора (воспроизведение PBC), в дополнение к функциям воспроизведения видеоизображения дисков версии 1.1 Кроме того, Вы можете воспроизводить неподвижные изображения в высоком разрешении, если они включены на диск.

## Автоматическая пауза

Автоматически выполняет паузу воспроизведения в соответствии с сигналами, закодированными на диске, при воспроизведении VIDEO CD. Если CD/DVD-проигрыватель не возобновляет воспроизведение в течение длительного времени, нажмите кнопку DVD ► или DVD ►|| на аппарате для возобновления воспроизведения вручную.

## Альбом

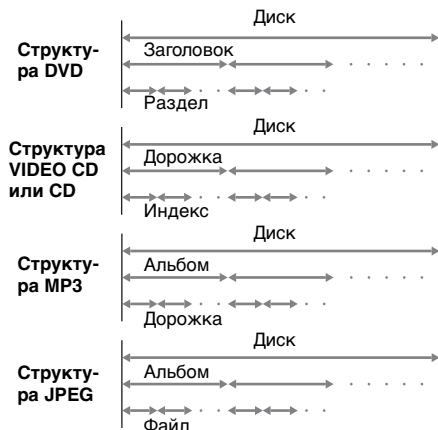
Секция с музыкальными данными на CD, содержащая аудиодорожки MP3 или файлы с изображениями JPEG.

## Воспроизведение с меню

Воспроизведение используя экраны меню, записанные на VIDEO CD с функциями PBC. Вы можете наслаждаться простым интерактивным программным обеспечением, используя функции воспроизведения с меню.

## Дорожка

Секции с изображениями или музыкой на CD, VIDEO CD, MP3 или JPEG. Каждой дорожке присваивается номер дорожки, что позволяет Вам найти нужную Вам дорожку.



## Заголовок

Самые длинные секции с изображением или с музыкой на DVD; фильмами и т.п., для содержания изображения на видеопрограммах; или для альбома и т.п., для музыкального содержания на аудиопрограммах. Каждому заголовку присваивается номер заголовка, позволяющий Вам найти нужный Вам заголовок.

## Индекс (CD)/Видеоиндекс (VIDEO CD)

Число, которое разделяет дорожки на секции для облегчения поиска нужной Вам точки на VIDEO CD или CD. В зависимости от диска ни один из индексов не может быть записан.

## Код региона

Данная система используется для защиты авторских прав. Номер региона размещается на каждой системе DVD или на каждом диске DVD согласно месту продажи. Код каждого региона указан на системе, а также на упаковке диска. Система может воспроизводить диски, которые соответствуют коду своего региона. Система также может воспроизводить диски со знаком "Ⓜ". Даже если код региона не указан на DVD, региональное ограничение может, тем не менее, быть активизировано.

## Контроль со стороны родителей

Функция DVD для ограничения при воспроизведении диска по возрасту пользователей согласно ограничивающему цензу в каждой стране/регионе. Ограничение меняется от диска к диску; когда оно активизировано, воспроизведение может быть полностью запрещено, эпизоды с насилием пропускаются или заменяются другими эпизодами и так далее.

## Многоязычная функция

Несколько языков для озвучивания изображения или субтитров в нем записываются на некоторые DVD.

## **Мультисессия**

Это метод записи, позволяющий добавлять данные с помощью метода моментального отслеживания. Обычные CD начинаются с области управления CD, называемой входом, и заканчиваются областью, называемой выходом. Мультисессионный CD представляет собой CD, имеющий несколько сессий, при этом каждый сегмент от входа к выходу рассматривается как одна сессия. CD-Extra: В этом формате сигнал аудио (аудиоданные CD) записывается на дорожки в сессии 1, а данные записываются на дорожки в сессии 2.

## **Программное обеспечение для киносюжетов, программное обеспечение, основанное на видеотехнике**

DVD могут быть классифицированы как программное обеспечение для киносюжетов или программное обеспечение, основанное на видеотехнике. DVD для киносюжетов содержат те же изображения (24 кадра в секунду), которые показываются в кинотеатрах. DVD, основанные на видеотехнике, такие как телевизионные драмы или сериалы, отображают изображения со скоростью 30 кадров (или 60 полей) в секунду.

## **Раздел**

Секции с изображениями или музыкой на DVD меньше, чем заголовки. разделу составлен из нескольких раздела. Каждому разделу присваивается номер раздела, позволяющий Вам найти нужный Вам раздел.

## **Управление воспроизведением (PBC)**

Сигналы, закодированные на VIDEO CD (Версия 2.0) для управления воспроизведением. Используя экраны меню, записанные на VIDEO CD с функциями PBC, Вы можете наслаждаться выполнением простых интерактивных программ, программ с функциями поиска и т.п.

Данная система соответствует Версии 1.1 и Версии 2.0 стандартов VIDEO CD. Вы можете наслаждаться двумя видами воспроизведения в зависимости от типа диска.

## **Файл**

Секция изображения на CD с данными, содержащая файлы с изображениями JPEG.

## **Формат Dolby Digital**

Этот звуковой формат для кинотеатров, более продвинутый, чем Dolby Surround Pro Logic. В данном формате акустические системы пространственного звучания выдают стереофонический звук с расширенным частотным диапазоном, а также независимо предоставляется канал сверхнизкочастотного динамика для глубоких басов. Этот формат еще называют "5.1", потому что канал сверхнизкочастотного динамика принимается за 0.1 канала (так как его функции задействуются только тогда, когда нужны глубокие нижние звуковые частоты). Все шесть каналов в данном формате записаны отдельно для осуществления превосходного разделения каналов. Более того, поскольку все сигналы подвергаются цифровой обработке, происходит меньшее ухудшение сигнала.

## **Функция множественного ракурса**

Различные ракурсы или точки обзора видеокамеры для эпизода записываются на некоторые DVD.

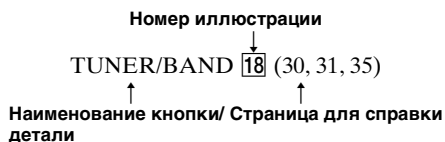
## **Эпизод**

На VIDEO CD с функциями PBC (стр. 17), экраны меню, движущиеся изображения и неподвижные изображения разделены на секции, называемые “эпизодами”. Каждому эпизоду присваивается номер эпизода, позволяющий Вам найти нужный Вам эпизод.

# Перечень расположения кнопок и страниц для справки

## Как пользоваться этой страницей

Используйте эту страницу для нахождения расположения кнопок и других частей системы, которые указаны в тексте.



## Основной аппарат

### АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

#### A - Z

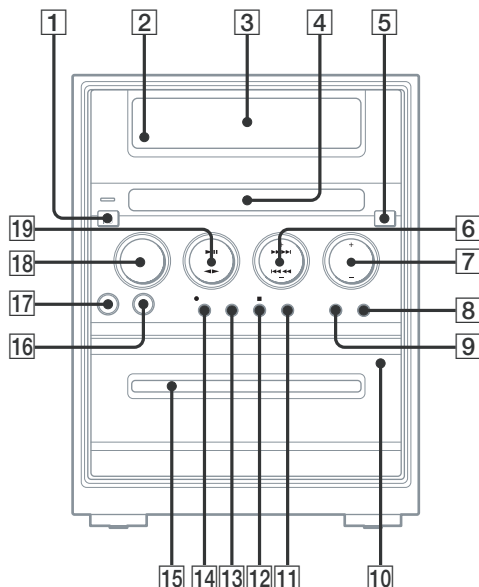
- CD SYNC **13** (34)
- DIRECTION **9** (33, 34, 35, 38, 41, 55)
- MD **18** (35, 47)
- MIC/ECHO **11** (38)
- PRESET EQ **8** (36)
- TUNER/BAND **18** (30, 31, 35)
- TUNING +/- **6** (30, 32)
- VOLUME +/- **7** (14, 32, 33)

#### A - Я

- Гнездо MIC **16** (37)
- Гнездо PHONES **17**
- Кассетный отсек **15** (33, 34, 38, 41)
- Окошко дисплея **3**
- Отсек дисков **4** (13)
- Сенсор дистанционного управления **2**

### ОПИСАНИЯ КНОПОК

- I/⏻ (питание) **1** (10, 55)
- ▲ (открыть/закрыть) **5** (13)
- ◀◀/▶▶ (перемотка назад/вперед) **6** (14, 33)
- ◀◀/▶▶ (перемещение назад/вперед) **6** (14, 38)
- ▲ PUSH (извлечение) **10** (33)
- (остановка) **12** (10, 14, 31, 33, 34, 38, 49, 55)
- START (запись) **14** (34, 38)
- DVD ▶▶|| (воспроизведение/пауза) **19** (10, 13, 28, 34, 49, 55)
- TAPE ◀▶ (воспроизведение) **19** (33, 34, 38)



# Пульт дистанционного управления

## АЛФАВИТНЫЙ ПОРЯДОК

### A - J

- ANGLE **13** (24)
- AUDIO **13** (22, 37)
- CLEAR **21** (19, 20, 28)
- CLOCK/TIMER SELECT **12** (40, 42)
- CLOCK/TIMER SET **12** (11, 39, 41)
- DIMMER **8** (43)
- DISPLAY **10** (42, 43, 44)
- DVD MENU **10** (16, 17)
- DVD SETUP **10** (12, 24, 25, 27, 29, 47, 55)
- DVD TOP MENU **10** (16)
- ECHO **6** (37)
- ENTER **10** **14** (11, 12, 16, 17, 19, 20, 24, 25, 27, 30, 39, 41, 47, 55)
- FM MODE **18** (32)

### К - Я

- KARAOKE PON **17** (37)
- MD **15**
- MIC LEVEL +/- **5** (37)
- MUTING **11** (14, 32, 33)
- PLAY MODE **9** (14, 19)
- PRESET +/- **20** (30, 31)
- PRESET EQ **16** (36)
- REPEAT **19** (18)
- SLEEP **23** (39)
- SUBTITLE **13** (23)
- TIME SEARCH **2** (20)
- TUNER BAND **20** (30, 31)
- TUNER MEMORY **7** (30)
- TUNING +/- **20** (30, 32)
- VOLUME +/- **4** (14, 32, 33, 40)
- Кнопки с цифрами **22** (16, 17, 19, 20, 27)

## ОПИСАНИЯ КНОПОК

- I/⏻ (питание) **1** (10, 40, 55)
- ↺ RETURN **3** (17)
- ↑/↓/←/→ **10** (12, 14, 24, 47, 55)
- TAPE ◀▶ (воспроизведение) **20** (33, 41)
- DVD ▶ (воспроизведение) **20** (12, 13, 28, 49)
- ◀◀/▶▶ (перемещение назад/вперед) **20** (11, 14, 39)
- (стоп) **20** (10, 14, 33, 41, 49)
- ◀◀/▶▶ (перемотка назад/вперед) **20** (14, 33)
- ⏸ (пауза) **20** (14)
- SLOW ▶ **20** (14)

